

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION 1951-1952.

—

BUDGET du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1952.

—

PROJET DE LOI

—

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1952, afférentes au budget du Ministère de l'Agriculture et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 702.193.000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc., ainsi que du corps enseignant d'écoles, peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'Ordre judiciaire.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

ZITTIJD 1951-1952.

—

BEGROTING van het Ministerie van Landbouw voor het dienstjaar 1952.

—

WETSONTWERP

—

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1952 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Landbouw, zijn kredieten geopend die de som van 702,193,000 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comités, jury's, enz., alsmede van het onderwijzend personeel van scholen, presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke Macht behoren.

Art. 3.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 October 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 2.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

H.

Art. 4.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, le comptable, chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, peut recevoir des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500,000 francs dont il sera justifié ultérieurement.

Donné à Hinterriss, le 28 septembre 1951.

Art. 4.

Gezien het spoedeisend karakter van de te voorziene uitgaven, en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 October 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mag de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulp gelden en toelagen van sociale aard achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500,000 frank ontvangen, die later zullen verantwoord worden.

Gegeven te Hinterriss, 28 September 1951.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Agriculture,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Landbouw.

Ch. HÉGER.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën.

J. VAN HOUTTE.

T A B L E A U

—

T A B E L

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1952 — Dienstjaar 1952	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)
		Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
 TITRE I. — Dépenses ordinaires.			
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		850
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Administration centrale	40,744	
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	26,430	
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	56,461	
	4. Administration des Eaux et Forêts	55,803	
	5. Administration des Services économiques	2,396	
			181.834
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Administration centrale	250	
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	» 50	
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	276	
	4. Administration des Eaux et Forêts	»	
	5. Administration des Services économiques	»	
			576
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :		
	1. Administration centrale	62	
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	» 1,707	
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	1,225	
	4. Administration des Eaux et Forêts	»	
	5. Administration des Services économiques	»	
			2,994
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris le personnel de bureau des attachés agricoles). — Provisions aux avoués :		
	1. Administration centrale	90	
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	» 297	
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	112	
	4. Administration des Eaux et Forêts	715	
	5. Administration des Services économiques		
			1,214
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour et autres rétributions de même nature des personnes étrangères aux administrations). — Indemnités de poste des attachés agricoles :		
	1. Administration centrale	485	
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	2,740	
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	3,171	
	4. Administration des Eaux et Forêts	5,097	
	5. Administration des Services économiques	3,028	
			14,521
8	Allocations et dépenses de service social		1,000
	Total pour le § 1		203,414

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1950 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag der voor het dienstjaar 1951 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (In duizendtallen fr.)		
		TITEL I. — Gewone uitgaven.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
831	594	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
40,493		1. Hoofdbestuur.	
26,178		2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.	
53,857		3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.	
55,333		4. Bestuur van Waters en Bossen.	
1,956		5. Bestuur der Economische Diensten.	
177,817	154,341	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
840		1. Hoofdbestuur.	
»		2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.	
»		3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.	
239		4. Bestuur van Waters en Bossen.	
»		5. Bestuur der Economische Diensten.	
1,079	1,329	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
142		1. Hoofdbestuur.	
»		2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.	
2,096		3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.	
1,356		4. Bestuur van Waters en Bossen.	
»		5. Bestuur der Economische Diensten.	
3,594	2,269	Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (het personeel van de landbouwwattaché's inbegrepen). — Voorschotten aan pleitbezorgers :	6
90		1. Hoofdbestuur.	
»		2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.	
294		3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.	
105		4. Bestuur van Waters en Bossen.	
650		5. Bestuur der Economische Diensten.	
1,139	635	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten en andere vergoedingen van dezelfde aard van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen). — Postvergoedingen der landbouwwattaché's :	7
315		1. Hoofdbestuur.	
3,021		2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.	
2,813		3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.	
2,929		4. Bestuur van Waters en Bossen.	
2,900		5. Bestuur der Economische Diensten.	
11,978	9,918	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
1,000	582		
197,863	170,093	Totaal voor § 1.	
=====	=====		

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1952 — Dienstjaar 1952	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Administration centrale	950	
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	1.876	
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	2.475	
	4. Administration des Eaux et Forêts	522	
	5. Administration des Services économiques	422	
			6,245
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Affiliations d'intérêt administratif. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes. — Matériel de consommation : produits chimiques, verrerie, animaux de laboratoire et divers :		
	1. Administration centrale	2,035	
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	2,429	
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	12,889	
	4. Administration des Eaux et Forêts	1,282	
	5. Administration des Services économiques	457	
			19,092
11	Publications effectuées par le Département (y compris les fournitures et prestations livrées à l'intervention de l'O.C.F., les frais de reproductions photographiques et les droits d'auteurs) ...		2,256
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles	2,441	
	2. Fournitures de bureau	3,177	
	3. Machines de bureau	839	
	4. Mobilier	1,380	
			7,837
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :		
	1. du Ministre et du Cabinet	245	
	2. de l'Administration centrale	318	
	3. de l'Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	90	
	4. de l'Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	480	
	5. de l'Administration des Eaux et Forêts	220	
	6. de l'Administration des Services économiques	»	
			1,353
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale	2,074	
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	8,386	
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	10,211	
	4. Administration des Eaux et Forêts	2,824	
	5. Administration des Services économiques	1,633	
			25,128
15	Dépenses de formation professionnelle		84
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département		900
17	Dépenses diverses d'administration		99
18	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents	10,187	
	2. Services temporaires	»	
			10,187

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1950 (En milliers de fr.)	AANWIJZING		Artikelen
Bedrag der voor het dienstjaar 1951 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (In duizendtallen fr.)	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.		
		Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere verbruiksuitgaven:		9
950 1.883 1.775 392 510		1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst. 3. Bestuur van Land- en Tuinbouw. 4. Bestuur van Waters en Bossen. 5. Bestuur der Economische Diensten.		
5,510	3,713	Lokalen, materieel en meubilair: uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Aansluitingen van administratief belang. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen. — Verbruiksmaterieel: scheikundige producten, glaswaren, proefdieren en allerlei:		10
2,237 2,644 10,943 1,411 537		1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst. 3. Bestuur van Land- en Tuinbouw. 4. Bestuur van Waters en Bossen. 5. Bestuur der Economische Diensten.		
17,772	16,239	Door het Departement uitgegeven publicaties (met inbegrip van de leveringen en prestaties gedaan door tussenkomst van het C.B.B., van de kosten van fotografisch afdrucken en van auteursrechten).		11
2,011	1,676	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.:		12
2,705 3,784 542 796		1. Brandstoffen. 2. Bureelbenodigdheden. 3. Bureelmachines. 4. Meubilair.		
7,827	5,255	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van:		13
300 250 145 658 » »		1. de Minister en het Kabinet. 2. het Hoofdbestuur. 3. het Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst. 4. het Bestuur van Land- en Tuinbouw. 5. het Bestuur van Waters en Bossen. 6. het Bestuur der Economische Diensten.		
1,353	1,063	Uitgaven in verband met de verplaatsingen:		14
2,396 9,223 10,040 2,864 2,064		1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst. 3. Bestuur van Land- en Tuinbouw. 4. Bestuur van Waters en Bossen. 5. Bestuur der Economische Diensten.		
26,587 5	20,905 1	Uitgaven voor beroepsscholing		15
800	686	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement		16
99	20	Diverse bestuursuitgaven		17
5,092 »		Werken en leveringen voor eerste uitrusting:		18
5,092	3,209	1. Vaste diensten. 2. Tijdelijke diensten.		

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1952 — Dienstjaar 1952	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	Administration centrale :		
	1. Remise en état des bâtiments, divers	200	
	2. Confection, location et projection de films. — Appareils de projection. — Achat et entre- tien. — Filmstrips	500	
	Participation des Stations, du Jardin Botanique et du Service phytopathologique aux Florales gantoises (pour mémoire)	»	700
	Total pour le § 2		73,881
	Total pour le chapitre I		277,295 =====
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20	Subventions à caractère économique :		
	1. Primes à la production laitière (crédits à mettre à la disposition de l'Office National du Lait par décision du Ministre de l'Agriculture)	75,000	75,000
21	Subventions de prévoyance sociale		»
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts		»
23	Subventions pour travaux :		
	Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire :		
	1. Station de sélection avicole de Kapellen	100	
	Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :		
	2. Subventions aux stations libres	900	
	3. Analyses pédologiques	3,000	
	4. Amélioration d'étables et de porcheries. — Construction de citernes à purin, de fosses à fumier, de silos et de germinoirs. — Installation et amélioration de séchoirs à plantes médi- cinales et à houblon. — Défrichement de terres incultes. — Parcellement des prairies. — Amélioration des prairies par retournement. — Alimentation des exploitations en eau potable	19,450	
	5. Construction et amélioration d'installations horticoles : serres, locaux pour conservation de fruits, machines pour la fabrication de boissons à base de fruits, etc.	450	
			23,900
24	Subventions diverses :		
	Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire :		
	1. Indemnités pour chevaux, bestiaux et porcs abattus par ordre de l'autorité. — Indemnités pour bêtes bovines et chevalines mortes ou abattues et reconnues atteintes de charbon et indemnités pour vaches atteintes de mammite tuberculeuse, abattues par ordre. — Indem- nités pour destruction, par ordre, de colonies d'abeilles atteintes ou suspectes d'être atteintes de maladies contagieuses; pour destruction, par ordre, de matériel apicole. — Frais de contrôle et d'expertise	2,500	
	2. Frais résultant de l'intervention de l'Etat pour la mise en marche de l'insémination arti- ficielle chez les animaux domestiques. — Achat de matériel, d'animaux, etc. — Contribution pour l'organisation de centres d'insémination. Rémunération des vétérinaires pratiquant l'insémination artificielle. — Propagande, frais de mission, indemnités, dépenses diverses, etc.	9,350	
	3. Associations de lutte contre la tuberculose bovine et autres maladies du bétail	127,200	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1950 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag der voor het dienstjaar 1951 aangevraagde kredieten</i> (In duizendtallen fr.)	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950</i> (In duizendtallen fr.)		
200		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
2,500		<i>Hoofdbestuur :</i>	
		1. Terug in staat stellen der gebouwen, allerlei.	
		2. Vervaardigen, huren en afrollen van films. — Projectietoestellen. — Aankoop en onderhoud. — Filmstrips.	
		Deelname van de Stations, de Rijksplantentuin en de Dienst voor Plantenziekten aan de Gentse Floralia (<i>pro memorie</i>).	
2,700	1,287	Totaal voor § 2.	
69,756	54,054	Totaal voor hoofdstuk I.	
267,619	224,147		
=====	=====		
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
		Toelagen van economische aard :	20
65,337	42,000	1. Premiën aan de zuivelproductie (kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst op beslissing van de Minister van Landbouw).	
»	»	Toelagen voor sociale voorzorg	21
»	»	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten	22
		Toelagen voor werken :	23
		<i>Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst :</i>	
100		1. Selectiestation voor pluimveerassen te Kapellen.	
		<i>Bestuur van Land- en Tuinbouw :</i>	
900		2. Toelagen aan vrije onderzoekstations.	
3,000		3. Bodemkundige ontledingen.	
		4. Verbetering van vee- en varkensstallen. — Bouwen van aalputten, mestkuilen, silo's en kiemhuizen. — Inrichting en verbetering van droogplaatsen voor geneeskrachtige planten en hop. — Ontginning van woeste gronden. — In percelen leggen van weiden. — Verbetering van de weiden door scheuring. — Voorziening van drinkbaar water voor de bedrijven.	
13,800		5. Bouwen en verbeteren van tuinbouwinstallaties : serren, lokalen voor fruitbewaring, machines voor het fabriceren van fruitdranken, enz.	
450			
18,250	11,814	Diverse toelagen :	
		<i>Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst :</i>	
		1. Vergoedingen voor paarden, runderen en zwijnen, afgemaakt bij bevel van de overheid. — Vergoedingen voor runderen en paarden, gestorven of afgemaakt en erkend als aangetast door miltvuur, en vergoedingen voor door tuberculeuse uierontsteking aangetaste koeien, afgemaakt bij bevel. — Vergoedingen voor verdelging, op bevel, van bijenkoloniën aangetast of verdacht aangetast te zijn van besmettelijke ziekten, voor verdelging, op bevel, van materieel voor bijenteelt. — Kosten van controle en schatting.	
3,400		2. Kosten wegens de tussenkomst van de Staat voor de aanvang van de kunstmatige inseminatie bij de huisdieren. — Aankoop van materieel, dieren, enz. — Bijdrage voor de inrichting van inseminatiecentra. — Bezoldiging van de veeartsen die de bewerkingen der kunstmatige bevruchting verrichten. — Propaganda, kosten van zendingen, vergoedingen, allerhande uitgaven, enz.	
4,050		3. Verenigingen ter bestrijding van de rundertuberculose en andere veeziekten.	
23,020			

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1952 — Dienstjaar 1952	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
24	4. Exécution du règlement général sur l'amélioration des espèces bovine et chevaline. — Achat de médailles et d'objets d'art destinés aux concours. — Subsidés aux sociétés et syndicats d'élevage pour l'amélioration des races chevaline, bovine, porcine et d'autres races d'animaux domestiques pour leur organisation proprement dite, ainsi qu'en vue de leur permettre d'enregistrer les données généalogiques, d'organiser des concours et expositions, de participer avec des animaux aux expositions en pays étrangers, d'attribuer des primes de conservation, d'ériger et de faire fonctionner des stations d'essais, d'assurer le contrôle du lait et l'inspection de la production laitière ainsi que de la production de la viande. — Subsidés pour l'achat de reproducteurs, pour études et recherches en vue de l'amélioration des races d'animaux domestiques, ainsi que pour développer les débouchés. — Subsidés aux Unions professionnelles de détenteurs d'étalons et de taureaux approuvés en vue de lutter contre la monte clandestine. — Location des halls, locaux et tous autres services nécessaires à l'organisation des concours nationaux	51,644	
	5. Distributions de lait dans les établissements d'enseignement et hospitaliers (crédits à mettre à la disposition de l'Office National du Lait par décision du Ministre de l'Agriculture) ...	19,658	
	6. Appareils et installations de refroidissement du lait	4,850	
	<i>Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :</i>		
	7. Exploitations démonstratives	5,900	
	8. Concours de cultures et de prairies, production de semences de graminées, etc.	1,000	
	9. Enquêtes fruitières, assainissement des vergers, vergers démonstratifs, plantations modèles, primes pour arbres étalons, greffage, concours et exploitations modèles, etc.	6,565	
	10. Associations horticoles, Fédération des Sociétés horticoles de Belgique et Ligue Nationale du Coin de Terre	500	
	11. Subventions aux groupements professionnels de cultivateurs pour achat de pulvérisateurs et poudreuses ou autre matériel pour la lutte contre les animaux et végétaux nuisibles aux cultures	1,750	
	12. Subventions aux sociétés d'assurance et de réassurance contre la mortalité du bétail et des chevaux; aux Chambres et Sociétés provinciales d'Agriculture, aux Comices et Sociétés d'intérêt agricoles. — Concours, expositions et congrès	1,500	
	13. Exploitations démonstratives horticoles	500	
	<i>Administration des Eaux et Forêts :</i>		
	14. Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture et de chasse	230	
	<i>Administration des Services économiques :</i>		
	15. Intervention dans l'achat de machines et de matériel agricoles à utiliser en coopération ...	3,000	
25	Subventions exceptionnelles :		236,147
			»
	Total pour le chapitre II		335,047
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	<i>Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :</i>		
	1. Aménagement du Jardin botanique de l'Etat	490	
	2. Essais et démonstrations. — Centres démonstratifs sur tabac, houblon, plantes médicinales, etc. — Propagande pour l'amélioration des produits agricoles	5,300	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1950 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1951 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (In duizendtallen fr.)		
49,007		4. Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee- en paardenrassen. — Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen voor prijskampen. — Toelagen aan de kweekverenigingen en syndicaten ter verbetering van paarden-, runder-, varkens- en andere huisdierrassen voor hun eigenlijke inrichting, alsook om hun toe te laten genealogische gegevens te registreren, prijskampen en tentoonstellingen in te richten, deel te nemen met dieren aan tentoonstellingen in den vreemde, bewaarpremiën toe te kennen, proefstations in te richten en te doen werken, de melkcontrole en het toezicht over melk- en vleesproductie te verzekeren. — Toelagen voor de aankoop van fokdieren, voor studiën en opzoekingen voor de veredeling der huisdierenrassen, alsook voor de uitbreiding der afzetgebieden. — Toelagen aan de Beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten en stieren met het oog op de bestrijding van het clandestiene dekken. — Huur van hallen, lokalen en alle andere diensten nodig bij het inrichten van nationale prijskampen.	24
»		5. Melkbedelingen in de onderwijsinstellingen en ziekenhuizen (kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw).	
»		6. Apparaten en uitrustingen voor het koelen van de melk.	
3,900		<i>Bestuur van Land- en Tuinbouw :</i>	
500		7. Voorlichtingsbedrijven.	
565		8. Teelt- en weideprijskampen, voortbrengen van graszaden, enz.	
500		9. Fruitkeuringen, sanering van de boomgaarden, demonstratieboomgaarden, modelaanplantingen, premiën voor stambomen, hergriffeling, prijskampen en modeluitbatingen, enz.	
2,250		10. Tuinbouwverenigingen. — Verbond der Tuinbouwmaatschappijen van België en Nationaal Werk van de Akker.	
1,350		11. Toelagen aan beroepsgroeperingen van landbouwers voor aankoop van sproeitoestellen en poederverstuivers of ander materieel ter bestrijding van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen.	
255		12. Toelagen aan de maatschappijen voor verzekering en herverzekering tegen de sterfte van het vee en van de paarden, aan Provinciale Landbouwkamers en -maatschappijen, Comices en Landbouwverenigingen. — Prijskampen, tentoonstellingen en congressen.	
3,000		13. Tuinbouwvoorlichtingsbedrijven.	
91,797	72,092	<i>Bestuur van Waters en Bossen :</i>	
»	»	14. Aanmoediging en steun aan maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt en de jacht.	
175,384	125,906	<i>Bestuur der Economische Diensten :</i>	
=====	=====	15. Tussenkost in de aankoop van landbouwmachines en -materieel in coöperatief gebruik.	
		Uitzonderingstoelagen :	25
			
		Totaal voor hoofdstuk II.	
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		Lopende werken :	26
435		<i>Bestuur van Land- en Tuinbouw :</i>	
1,500		1. Aanlegwerken van de Rijksplantentuin.	
		2. Proeven en demonstraties. — Proefcentra voor tabak, hop, geneeskrachtige planten, enz. — Propaganda tot verbeteren der landbouwproducten.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1952 — Dienstjaar 1952	
		Montant des crédits par littéra (En milliers de fr.)	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)
		Bedrag der kredieten per littéra (In duizendtallen fr.)	Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
26	3. Champs d'expériences horticoles. — Jardins d'essai. — Amélioration des plantes de serres, de pépinières ou autres. — Divers	595	
	<i>Administration des Eaux et Forêts :</i>		
	4. Station de recherches à Groenendaal : création et entretien des champs d'essais et d'expériences, arboreta; achat de graines, outils et matériel; culture de plants; produits chimiques et autres, engrais, main-d'œuvre, frais de transport, entretien du musée. — Pisciculture et chasse. — Repeuplement des cours d'eau : achat et transport d'alevins. — Améliorations piscicoles : échelles à poissons, étangs et canaux d'alevinage, piscicultures rustiques, etc. — Sauvetages de poissons. — Destruction de loutres et d'autres animaux ou gibiers nuisibles. — Frais d'acclimatation, de repeuplement, de protection et de nourrissage du bon gibier et des oiseaux. — Forêts, dunes et terrains domaniaux. — Travaux de culture, d'entretien et d'amélioration. — Eclaircies, exploitations, boisements, reboisements et travaux préparatoires, etc. — Protection et lutte contre les incendies. — Voirie forestière. — Délimitation et arpentage. — Véhicules : achat et entretien. — Dépenses diverses. — Frais d'intervention de l'Administration forestière dans la lutte contre les incendies survenus en dehors des bois domaniaux mais à proximité de ceux-ci	14,965	
	5. Forêt domaniale de Soignes. — Travaux extra-sylvicoles	1,000	
			22,350
27	Travaux exceptionnels :		
	<i>Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire :</i>		
	1. Laboratoire de diagnostic et de recherches vétérinaires. — Divers	50	50
	Total pour le chapitre III		22,400
			=====
28	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
	Dépenses courantes :		
	<i>Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire :</i>		
	1. Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux et pour la production de lait sain	31,885	
	2. Inspection vétérinaire et Laboratoire de Diagnostic. — Achat et transport de tuberculine, malléine et vaccins. — Achat de produits désinfectants et antiparasitaires, de matériel pour la désinfection et l'évarrondissement. — Recherches de nouveaux sérums. — Achat, transport et entretien d'animaux pour la préparation et le contrôle des vaccins. — Salaires, conservation du vaccin, achat de matériel pour la vaccination et toutes dépenses se rapportant à la vaccination et à l'évarrondissement	22,024	
	3. Ristourne à l'Association pour l'encouragement en Belgique de l'élevage du pur-sang et du demi-sang	1,000	
	4. Intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office International des Epizooties à Paris	83	
	5. Fédération européenne de zootechnie (cotisation et frais)	45	
	<i>Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :</i>		
	6. Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales. — Achat de médailles, etc.	100	
	7. Equipement et entretien des parcs de machines	2,300	
	8. Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, produits et matériel, dépenses diverses. — Postes d'observation et d'avertissement	1,250	
	9. Intervention dans les frais de l'Organisation européenne pour la protection des plantes	150	
	10. Association internationale d'essais de semences à Copenhague (cotisation et frais)	4	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1950 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1951 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (In duizendtallen fr.)		
95		3. Tuinbouwproefvelden. — Proeftuinen. — Verbetering der kas-, boomkwekerij- en andere planten. — Allerlei. <i>Bestuur van Waters en Bossen :</i>	26
12,925		4. Proefstation te Groenendaal : oprichting en onderhoud van proefvelden, arboreta; aankoop van zaden, werktuigen en materieel; plantsoenteelt; scheikundige producten en andere, meststoffen, werkkrachten, vervoerontkosten, onderhoud van het museum. — Visteeltverbeteringen : vistrappen, vijvers en pootgreppels, landelijke viskwekerijen, enz. — Redding van vissen. — Vernietiging van otters en andere schadelijke dieren of wild. — Acclimatatie, herbepoting, beschermings- en voedingskosten van goed wild en vogels. — Domeinbossen, -duinen en -gronden. — Bebouwings-, onderhouds- en verbeteringswerken. — Dunningen, exploitaties, bebouwingen, herbebossingen en voorbereidingswerken, enz. — Bescherming tegen en bestrijding van brand. — Boswegen. — Grensscheiding en opmeting. — Rijtuigen : aankoop en onderhoud. — Allerhande uitgaven. — Kosten van tussenkomst van het Bosbestuur in de bestrijding van branden buiten de domeinbossen, maar in de nabijheid van deze.	
2,000		5. Domeinbos van Zoniën. — Niet-bosbouwkundige werken.	
16,955	16,207	<i>Uitzonderingswerken :</i>	27
		<i>Bestuur van Veeeteelt en Veeartsenijkundige Dienst :</i>	
50	»	1. Laboratorium voor diagnose en veeartsenijkundige opzoekingen. — Allerlei.	
17,005	16,207	Totaal voor hoofdstuk III.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	28
		Lopende uitgaven :	
		<i>Bestuur van Veeeteelt en Veeartsenijkundige Dienst :</i>	
18,885		1. Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen veeartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren en met het oog op de voortbrenging van gezonde melk.	
9,018		2. Veeartsenijkundige inspectie en Laboratorium voor Diagnose. — Aankoop en vervoer van tuberculine, malleïne en entstoffen. — Aankoop van ontsmettende en antiparasitaire producten, van materieel voor ontsmetting en rundhorzelbestrijding. — Opzoeken van nieuwe serums. — Aankoop, vervoer en onderhoud van dieren voor het vervaardigen en de controle van de entstoffen. — Lonen, bewaren van de entstof, aankoop van materieel voor de vaccinatie en alle andere uitgaven met betrekking op de vaccinatie en de rundhorzelbestrijding.	
1,000		3. Ristorno aan de Vereniging tot aanmoediging van het fokken in België van volbloed- en halfbloedpaarden.	
83		4. Aandeel in de kosten van werking van de Internationale Dienst der Veeziekten, te Parijs.	
45		5. Europese zootechnische Vereniging (bijdrage en kosten).	
		<i>Bestuur van Land- en Tuinbouw :</i>	
100		6. Kosten wegens het verlenen van landbouw- en bijzondere eretekens. — Aankoop van medailles, enz.	
2,300		7. Uitrusting en onderhoud van de machineparken.	
750		8. Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen; producten en materieel, allerlei uitgaven. — Observatie- en waarschuwingsposten.	
150		9. Aandeel in de kosten van de Europese organisatie voor de bestrijding van de plantenziekten.	
4		10. Internationale associatie voor zaadonderzoek te Kopenhagen (bijdrage en kosten).	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1952 — Dienstjaar 1952	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
28	<i>Administration des Services économiques :</i>		
	11. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O.	4,750	
	12. Propagande en faveur des objectifs de la F.A.O. — Divers	45	
	13. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement du Conseil international du Sucre, à Londres	15	
	14. Propagande en faveur de la coopération agricole	100	
			63,751
29	Dépenses exceptionnelles :		
	<i>Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :</i>		
	1. Travaux préparatoires à la mise en application de la loi du 15 mars 1950 relative aux cours d'eau non navigables	3,000	3,000
	Total pour le chapitre IV		66,751
	Total pour les dépenses ordinaires		701,493
			=====
	TITRE II. — Dépenses résultant de la guerre.		
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
328	Dépenses courantes :		
	<i>Administration des Eaux et Forêts :</i>		
	1. Réarmement du personnel forestier	700	700
	Total pour les dépenses résultant de la guerre		700
	Total pour le budget du Ministère de l'Agriculture		702,193
			=====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 28 septembre 1951.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Agriculture,

CH. HÉGER.

Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1950 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1951 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (In duizendtallen fr.)		
4.600		<i>Bestuur der Economische Diensten :</i>	
45		11. Aandeel in de kosten van werking van de Voedings- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties, F.A.O.	
15		12. Propaganda ten voordele van de doeleinden van de F.A.O. — Allerlei.	
»		13. Aandeel in de kosten van werking van de Internationale Raad voor de Suiker, te Londen.	
36,995	27,509	14. Propaganda ten voordele van de landbouwcoöperatie.	
		<i>Uitzonderingsuitgaven :</i>	29
		<i>Bestuur van Land- en Tuinbouw :</i>	
8.250	»	1. Voorbereidende werken met het oog op de toepassing van de wet van 15 Maart 1950, betreffende de onbevaarbare waterlopen.	
45,245	27,509	Totaal voor hoofdstuk IV.	
505,253	393,769	Totaal voor de gewone uitgaven.	
=====	=====		
		TITEL II. — Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.	
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		<i>Lopende uitgaven :</i>	328
		<i>Bestuur van Waters en Bossen :</i>	
700	691	1. Herbewapening van het bospersoneel.	
700	691	Totaal voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
505,953	394,460	Totaal voor de begroting van het Ministerie van Landbouw.	
=====	=====		

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 28 September 1951.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Landbouw,

CH. HÉGER.

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 850.000 francs.

Augmentation : 19.000 francs.

Hausse du plafond de la sécurité sociale et de la marge de sécurité.

Art. 3 à 5.

Voir tableaux de décomposition des dépenses de personnel ci-après.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris le personnel de bureau des attachés agricoles). — Provisions aux avoués.*

Crédit sollicité : 1.214.000 francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.

Gewone uitgaven.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Toepassing van het besluit van de Regent van 24 Februari 1947.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 850.000 frank.

Vermeerdering : 19.000 frank.

Verhoging van het plafond van de sociale zekerheid en van de zekerheidsmarge.

Art. 3 tot 5.

Zie hierna de uiteenzettingstabellen der personeelsuitgaven.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (het personeel van de landbouwwettelijke inbegrepen). Voorschotten aan pleitbezorgers.*

Aangevraagd krediet : 1.214.000 frank.

NATURE DES DÉPENSES	Administration centrale	Elevage et Service vétérinaire	Agriculture et Horticulture	Eaux et Forêts	Services économiques	Totaux
AARD VAN DE UITGAVEN	Hoofdbestuur	Veeteelt en Veeartsenij-kundige Dienst	Land- en Tuinbouw	Waters en Bossen	Economische Diensten	Totalen
a) Honoraires des avocats et des médecins et provisions aux avoués. — Erelonen van advokaten en geneesheren en voorschotten aan pleitbezorgers fr.	70.000	—	—	—	—	70.000
b) Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden	20.000	—	117.000	112.000	715.000	964.000
c) Correspondants horticoles. — Tuinbouwberichtgevers	—	—	80.000	—	—	80.000
d) Stations d'avertissement. — Waarschuwingstations	—	—	100.000	—	—	100.000
Totaux. — Totalen fr.	90.000	—	297.000	112.000	715.000	1.214.000

Augmentation : 75.000 francs.

Rétribution du personnel d'un nouveau poste d'attaché agricole à Ottawa.

Vermeerdering : 75.000 frank.

Bezoldiging van het personeel van een nieuwe post van landbouw-attaché te Ottawa.

Art. 7. — Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour et autres rétributions de même nature des personnes étrangères aux administrations). — Indemnités de poste des attachés agricoles.

Crédit sollicité : 14,521,000 francs.

Art. 7. — Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten en andere vergoedingen van dezelfde aard van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen). — Postvergoedingen der landbouwattachés.

Aangevraagd krediet : 14,521,000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Élevage et Service vétérinaire — Veeteelt en Veeartsenij- kundige Dienst	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Services économiques — Economische Diensten	Totaux — Totalen
a) Indemnités diverses et jetons de présence. — Diverse vergoedingen en presentiegelden fr.	20,000	1,560,000	182,000	48,000	272,000	2,082,000
b) Indemnités pour exercice de fonctions supérieures ou dirigeantes. Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales. Primes, etc. — Vergoedingen voor het uitoefenen van hogere of leidende functiën. Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. Premien, enz.	465,000	—	417,000	179,500	—	1,061,500
c) Indemnités couvrant des charges réelles. Indemnités pour changement de résidence, frais de gestion et de bureau, d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires. — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken. Vergoedingen voor standplaatsverandering, beheer- en bureelkosten, uitrusting en kledij, aflossing inzake aankoop van benodigdheden	—	257,000	372,000	4,869,500	—	5,498,500
d) Indemnités dues aux inspecteurs vétérinaires suppléants de contrôle. Cours et conférences. Indemnités de poste des attachés agricoles. — Vergoedingen voor plaatsvervangende controle-veeartsen. Leergangen en voordrachten. Postvergoedingen der landbouwattachés ...	—	923,000	2,200,000	—	2,756,000	5,879,000
Totaux. — Totalen fr.	485,000	2,740,000	3,171,000	5,097,000	3,028,000	14,521,000

Augmentation : 2,543,000 francs.

Indemnités pour fonctions supérieures par application de l'arrêté du Régent du 12 avril 1950 et pour travaux supplémentaires.

Augmentation du nombre de conférences agricoles et horticoles.

Nouvelle indemnité pour port d'uniforme des Eaux et Forêts.

Application de l'arrêté ministériel du 18 mai 1951 sur la répression du braconnage.

Indemnités de poste d'un nouvel attaché agricole à l'étranger (voir art. 6).

Art. 8. — Allocations et dépenses de service social, accidents de travail.

Crédit sollicité : 1,000,000 de francs.

Application de l'arrêté ministériel du 16 mars 1949 pris en exécution de l'arrêté du Régent du 15 mars 1949.

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation.

Crédit sollicité : 6,245,000 francs.

Augmentation : 735,000 francs.

Frais d'une nouvelle station à Gembloux (phytotechnie), et frais accrus des stations en développement.

Augmentation des tarifs des T.T.

Vermeerdering : 2,543,000 frank.

Vergoedingen voor hogere functies bij toepassing van het Regentsbesluit van 12 April 1950 en voor overwerk.

Verhoging van het getal land- en tuinbouwvoordrachten.

Nieuwe vergoeding voor uniformdracht bij Waters en Bossen.

Toepassing van het ministerieel besluit van 18 Mei 1951 op de beteugeling der wildstropen.

Postvergoedingen van een nieuwe landbouwattaché in het buitenland (zie art. 6).

Art. 8. — Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, werkongevallen.

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Toepassing van het ministerieel besluit van 16 Maart 1949 ter uitvoering van het besluit van de Regent van 15 Maart 1949.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere verbruiksuitgaven.

Aangevraagd krediet : 6,245,000 frank.

Vermeerdering : 735,000 frank.

Kosten van een nieuw station te Gemblours (phytotechnie), en verhoogde kosten van de stations in ontwikkeling.

Verhoging der tarieven van T.T.

Art. 10. — Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Affiliations d'intérêt administratif. — Impressions, reliures. — Achat d'uniformes. — Matériel de consommation : produits chimiques, verrerie, animaux de laboratoire et divers.

Crédit sollicité : 19,092,000 francs.

Art. 10. — Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties, abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Aansluitingen van administratief belang. — Drukwerken, inbindingen. — Aankoop van uniformen. — Verbruiksmaterieel : scheikundige producten, glaswaren, proefdieren en allerlei.

Aangevraagd krediet : 19,092,000 frank.

NATURE DES DÉPENSES	Administration centrale	Élevage et Service vétérinaire	Agriculture et Horticulture	Eaux et Forêts	Services économiques	Totaux
AARD VAN DE UITGAVEN	Hoofdbestuur	Veeteelt en Veeartsenij- kundige Dienst	Land- en Tuinbouw	Waters en Bossen	Economische Diensten	Totalen
a) Entretien des locaux, du matériel, du mobilier. Travaux et fournitures. Dépenses de même nature. — Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair. Werken en leveringen. Uitgaven van dezelfde aard ... fr.	1,235,000	232,000	2,118,000	240,000	64,500	3,889,500
b) Abonnements aux journaux et publications officielles. Cartes de membres. Tableaux synoptiques, photos, documents de propagande, etc. Impressions. Fournitures de bureau. Achat de matériel et produits chimiques pour l'expérimentation. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. Lidkaarten. Overzichtstabellen, foto's, propagandamaterieel, enz. Drukwerk. Bureelbenodigdheden. Aankoop van materieel en scheikundige producten voor proefnemingen ... fr.	160,000	1,196,000	1,376,000	807,000	63,000	3,602,000
c) Travaux et fournitures d'équipement des locaux, pour le matériel et le mobilier. Achat et location d'appareils divers, de barquettes, de canots, à moteurs et d'engins propres à réprimer le braconnage. Achat d'uniformes, acquisition d'ouvrages et de publications. Reliures. — Werken en leveringen voor de uitrusting van de lokalen, voor het materieel en het meubilair. Aankoop en huur van allerhande apparaten, bootjes, motorboten en geschikte tuigen voor het beteugelen van het stropen. Aankoop van uniformen, boeken en publicaties. Inbindingen ... fr.	630,000	998,000	9,095,000	235,000	329,500	11,287,500
d) Autres dépenses d'équipement et de renouvellement, divers. — Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing, allerlei ... fr.	10,000	3,000	300,000	—	—	313,000
Totaux. — Totalen ... fr.	2,035,000	2,429,000	12,889,000	1,282,000	457,000	19,092,000

Augmentation : 1,320,000 francs.

Majoration due aux besoins détaillés à l'article précédent. Prestations accidentelles de tiers. Rééquipement des laboratoires d'analyse.

Art. 11. — Publications effectuées par le Département (y compris les fournitures et prestations livrées à l'intervention de l'O.C.F., les frais de reproductions photographiques et les droits d'auteurs).

Crédit sollicité : 2,256,000 francs.

Les publications ci-après sont couvertes par ce crédit :

Bulletin sanitaire.

Liste des étalons admis.

Diffusion des travaux des stations.

Méthodes conventionnelles pour analyses d'engrais et d'aliments du bétail.

Bulletin du Jardin botanique et Flore générale de Belgique.

Tracts techniques sur les cultures agricoles et horticoles, la lutte contre les maladies et les parasites des végétaux, la conservation des fruits, etc.

Brochures sur les étables et sur l'ensilage.

Diffusion des travaux de la Station de recherches forestières de Groenendaal.

Règlementations diverses des Eaux et Forêts.

Revue de l'Agriculture.

Tracts sur la coopération.

Vermeerdering : 1,320,000 frank.

Verhoging toe te schrijven aan de in voorgaand artikel beschreven behoeften. Toevallige prestaties van derden. Heruitrusting van ontledingslaboratoria.

Art. 11. — Door het Departement uitgegeven publicaties (met inbegrip van leveringen en prestaties gedaan door tussenkomst van het C.B.B., van de kosten van fotografisch afdrukken en van auteursrechten).

Aangevraagd krediet : 2,256,000 frank.

Dit krediet dient tot dekking van de hiernavolgende publicaties :

Gezondheidsbulletin.

Lijst van de aangenomen hengsten.

Verspreiding van de verslagen der proefstations.

Overeenkomstmethodes voor de ontleding van meststoffen en veevoeders.

Bulletin van de Rijksplantentuin en algemene Belgische Flora.

Technische vlugschriften betreffende de land- en tuinbouwteelten, de bestrijding van de ziekten en de parasieten der gewassen, de bewaring van fruit, enz.

Brochures betreffende de stallen en het inkuilen.

Verspreiding van de verslagen van het Station voor bosbouwkundige opzoekingen te Groenendaal.

Allerhande reglementen van Waters en Bossen.

Landbouwtijdschrift.

Vlugschriften betreffende de coöperatie.

Catalogue de la Bibliothèque centrale.

Bulletins trimestriels et rapport annuel du Gouvernement à la F.A.O.

Augmentation : 245,000 francs.

Augmentation du tirage de la Revue de l'Agriculture.

Hausse du prix du papier.

Art. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

Crédit sollicité : 7,837,000 francs.

Catalogus van de Hoofdbibliotheek.

Driemaandelijks bulletins en jaarlijks verslag van de Regering aan de F.A.O.

Vermeerdering : 245,000 frank.

Verhoging van de oplage van het Landbouwtijdschrift.

Verhoging van de prijs van het papier.

Art. 12. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

Aangevraagd krediet : 7,837,000 frank.

NATURE DES DÉPENSES	Administration centrale	Élevage et Service vétérinaire	Agriculture et Horticulture	Eaux et Forêts	Services économiques	Totaux
AARD VAN DE UITGAVEN	Hoofdbestuur	Veeteelt en Veeartsenij- kundige Dienst	Land- en Tuinbouw	Waters en Bossen	Economische Diensten	Totalen
1. Combustibles. — Brandstoffen fr.	800,000	200,000	1,408,000	25,000	8,000	2,441,000
2. Fournitures de bureau. — Bureelbenodigdheden	1,218,000	653,000	761,000	498,000	47,000	3,177,000
3. Machines de bureau. — Bureelmachines	390,000	40,000	284,000	125,000	—	839,000
4. Mobilier. — Meubilair	400,000	95,000	850,000	20,000	15,000	1,380,000
Totaux. — Totalen fr.	2,808,000	988,000	3,303,000	668,000	70,000	7,837,000

Augmentation : 10,000 francs.

Renouvellement des machines à écrire de l'Administration centrale.

Mobilier pour les nouvelles stations.

Dépenses compensées par une économie sur les combustibles et les fournitures.

Art. 13. — Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :

Crédit sollicité : 1,353,000 francs.

Vermeerdering : 10,000 frank.

Hernieuwing van de schrijfmachines van het Hoofdbestuur.

Meubilair van de nieuwe stations.

Uitgaven gecompenseerd door een bezuiniging op de brandstoffen en de benodigdheden.

Art. 13. — Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :

Aangevraagd krediet : 1,353,000 frank.

NATURE DES DÉPENSES	Ministre et Cabinet	Administration centrale	Élevage et Service vétérinaire	Agriculture et Horticulture	Eaux et Forêts	Totaux
AARD VAN DE UITGAVEN	Minister en Kabinet	Hoofdbestuur	Veeteelt en Veeartsenij- kundige Dienst	Land- en Tuinbouw	Waters en Bossen	Totalen
a) Prix d'acquisition. — Aankoopprijs fr.	120,000	150,000	—	—	185,000	455,000
b) Frais de consommation. — Verbruikskosten	85,000	110,000	60,000	370,000	25,000	650,000
c) Frais d'entretien. — Onderhoudskosten	40,000	58,000	30,000	110,000	10,000	248,000
Totaux. — Totalen fr.	245,000	318,000	90,000	480,000	220,000	1,353,000

Achat d'une camionnette pour la Station de recherches forestières et d'une voiture pour l'Administration centrale (renouvellement).

Dépenses compensées par une économie sur la consommation et par une diminution des frais d'entretien.

Aankoop van een vrachtauto voor het Station voor bosbouwkundige opzoeken en van een personenauto voor het Hoofdbestuur (vernieuwing).

Uitgaven gecompenseerd door een bezuiniging op het verbruik en door een vermindering van de onderhoudskosten.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 25,128,000 francs.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 25,128,000 frank.

NATURE DES DÉPENSES	Administration centrale	Élevage et Service vétérinaire	Agriculture et Horticulture	Eaux et Forêts	Services économiques	Totaux
AARD VAN DE UITGAVEN	Hoofdbestuur	Veeteelt en Veeartsenij- kundige Dienst	Land- en Tuinbouw	Waters en Bossen	Economische Diensten	Totalen
a) Abonnements, titres de transports et transports divers. — <i>Abonnementen, reisbewijzen en ander vervoer</i> fr.	425,000	578,000	1,805,000	323,000	309,000	3,440,000
b) Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoeding</i>	724,000	4,952,000	5,300,000	1,174,000	22,000	12,172,000
c) Frais de séjour. — <i>Verblijfskosten</i>	585,000	2,746,000	2,866,000	1,227,000	1,097,000	8,521,000
d) Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten in het buitenland</i>	340,000	110,000	240,000	100,000	205,000	995,000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	2,074,000	8,386,000	10,211,000	2,824,000	1,633,000	25,128,000

Diminution : 1,459,000 francs.

Diminution des indemnités kilométriques, et des frais de missions à l'étranger.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 84,000 francs.

Augmentation : 79,000 francs.

Le crédit de 79,000 francs destiné au cours de sylviculture est inscrit en 1951 sous l'article 7-4.

Vermindering : 1,459,000 frank.

Vermindering van de kilometervergoeding en van de kosten van opdrachten in het buitenland.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 84,000 frank.

Vermeerdering : 79,000 frank.

Het krediet groot 79,000 frank bestemd voor de cursussen over bosbouwkunde is ingeschreven in 1951 onder artikel 7-4.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Crédit sollicité : 900,000 francs.

Augmentation : 100,000 francs.

Augmentation du crédit d'éventualité pour les affaires en cours partiellement compensée par le transfert à l'article 8 des dépenses en matière d'accidents de travail.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Aangevraagd krediet : 900,000 frank.

Vermeerdering : 100,000 frank.

Vermeerdering van het gelegenhedskrediet voor de ingespannen gedingen, gedeeltelijk gecompenseerd door de overdracht onder artikel 8 van de uitgaven in verband met arbeidsongevallen.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 99,000 francs.

Pour les dépenses imprévues non libellées au budget.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 99,000 frank.

Voor de in de begroting niet omschreven onvoorziene uitgaven.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents :

Crédit sollicité : 10,187,000 francs.

Augmentation : 5,095,000 francs.

Mise en ordre d'un nouveau bâtiment pour l'Administration centrale.

Travaux au Jardin botanique.

Équipement en matériel des stations de recherche.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten :

Aangevraagd krediet : 10,187,000 frank.

Vermeerdering : 5,095,000 frank.

In orde brengen van een nieuw gebouw voor het Hoofdbestuur.

Werken aan de Plantentuin.

Uitrusting met materieel van de opzoekingsstations.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

Crédit sollicité : 700,000 francs.

Diminution : 2,000,000 de francs.

Diminution des crédits consacrés aux films.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 700,000 frank.

Vermindering : 2,000,000 frank.

Vermindering van de kredieten voorzien voor filmen.

CHAPITRE II. SUBVENTIONS.

Art. 20. — *Subventions à caractère économique.*

20-1. Primes à la production laitière:

Crédit sollicité : 75,000,000 de francs.

Augmentation : 9,663,000 francs.

Crédit destiné à favoriser la production et la consommation des produits laitiers belges afin de combattre l'instabilité saisonnière du marché laitier, et à promouvoir la production des produits laitiers de qualité.

Art. 23. — *Subventions pour travaux.*

Crédit sollicité : 23,900,000 francs.

HOOFDSTUK II. TOELAGEN.

Art. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-1. Premies aan de zuivelproductie.

Aangevraagd krediet : 75,000,000 frank.

Vermeerdering : 9,663,000 frank.

Krediet bestemd om de productie en het verbruik van Belgische zuivelproducten te begunstigen ten einde de seizoenschommelingen op de zuivelmarkt te bestrijden, en het voortbrengen van kwaliteitsproducten te bevorderen.

Art. 23. — *Toelagen voor werken.*

Aangevraagd krediet : 23,900,000 frank.

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1951 — Verschil met 1951		
		Majoration — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	
<i>Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire :</i>				<i>Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.</i>
23-1. Station de sélection avicole de Kapellen. Soutien d'une station privée pour l'amélioration des races avicoles belges.	100,000	—	—	23-1. Selectiestation voor pluimveerassen te Kapellen. Steun van een privaat station voor de verbetering der Belgische pluimveerassen.
<i>Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :</i>				<i>Bestuur van Land- en Tuinbouw :</i>
23-2. Subventions aux stations libres pour développer le programme des travaux à effectuer par les stations libres suivant les directives données par le Département après consultation du Comité National de Recherche Agronomique.	900,000	—	—	23-2. Toelagen aan de vrije proefstations tot uitbreiding van het programma van de door de vrije proefstations uit te voeren werken overeenkomstig de door het Departement gegeven richtlijnen na het advies van het Nationaal Comité voor Landbouwonderzoeken te hebben ingewonnen.
23-3. Analyses pédologiques. Exécution d'un contrat avec le Service Pédologique de Belgique en vue de l'exécution d'analyses de sols dont une partie des frais tombe à charge du Département. L'évaluation est basée sur 40,000 analyses à 75 francs.	3,000,000	—	—	23-3. Bodemkundige ontledingen. Uitvoering van een contract met de Pedologische Dienst van België met het oog op de uitvoering van grondontledingen waarvan de kosten gedeeltelijk ten laste van het Departement zijn. De raming is gevestigd op 40,000 ontledingen aan 75 frank.
23-4. a) Amélioration d'étables et de porcheries, construction de citernes à purin et de fosses à fumier. Base : 25 % du coût de l'amélioration avec maximum de 5,000 francs pour les étables et les porcheries.	9,900,000	—	100,000	23-4. a) Verbeteringen aan veestallen en varkensstallen, bouwen van aalputten en mestkuilen. Basis : 25 % van de verbeteringskosten met maximum van 5,000 frank voor de veestallen en de varkensstallen.
b) Construction de silos. Base : 35 francs pour les 20 premiers m ³ , fr. 26.25 par m ³ supplémentaire avec maximum de 40 m ³ par exploitation.	500,000	—	—	b) Bouwen van silo's. Basis : 35 frank voor de eerste 20 m ³ , fr. 26.25 voor elke bijkomende m ³ met maximum van 40 m ³ per exploitatie.
c) Construction de germinoirs. 25 % des frais avec maximum de 10,000 francs par intervention.	50,000	—	—	c) Bouwen van kiemhuizen, 25 % van de kosten met maximum van 10,000 frank voor elke tegemoetkoming.
d) Séchoirs à plantes médicinales et à houblon, 25 % maximum 10,000 francs.	250,000	—	—	d) Drooginrichtingen voor geneeskrachtige kruiden en hop, 25 % maximum 10,000 frank.
e) Matériel pour le parcellement des prairies, 25 % maximum 1,500 francs.	—	—	1,000,000	e) Matériel van het in percelen leggen van de weiden, 25 % maximum 1,500 frank.
f) Amélioration des prairies par retournement. Base : 4,000 francs pour ± 1,500 Ha.	6,650,000	6,650,000	—	f) Verbetering van de weiden, door scheuring. Basis : 4,000 frank voor ± 1,500 Ha.
g) Défrichement de terres incultes. Base : 2,000 francs par Ha.	2,000,000	—	—	g) Ontginning van woeste gronden. Basis : 2,000 frank per Ha.
h) Alimentation des exploitations en eau potable.	100,000	100,000	—	h) Voorziening van drinkbaar water voor de bedrijven.
Total du 23-4 fr.	19,450,000	6,750,000	1,000,000	Totaal voor 23-4.

	Crédits	Différence avec 1951	
		Verschil met 1951	
		Majoration	Diminution
	Kredieten	Vermeerdering	Vermindering
23-5. Construction, amélioration et aménagement d'installations horticoles :			
a) serres, locaux pour conservation des fruits.	350,000	—	—
b) machines pour fabrication de boissons de fruits.	100,000	—	—
Total du 23-5 fr.	450,000	—	—
Total de l'article 23 fr.	23,900,000	6,750,000	1,100,000
		+ 5,650,000	
Art. 24. — Subventions diverses.			
Crédit sollicité : 236,147,000 francs.			
23-5. Bouwen, verbeteren en aanleggen van tuinbouwinstallaties :			
a) serren en fruitbewaarplaatsen.			
b) machines voor het vervaardigen van fruitdranken.			
Totaal voor 23-5.			
Totaal voor artikel 23.			
Art. 24. — Diverse toelagen.			
Aangevraagd krediet : 236,147,000 frank.			

Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire :

24-1. Indemnités pour chevaux, bestiaux et porcs abattus par ordre de l'autorité. Indemnités pour bêtes bovines et chevalines mortes ou abattues et reconnues atteintes de charbon et indemnités pour vaches atteintes de mammites tuberculeuses, abattues par ordre. Indemnités pour destruction, par ordre, de colonies d'abeilles atteintes ou suspectes d'être atteintes de maladies contagieuses, pour destruction par ordre de matériel apicole. Frais de contrôle et d'expertise.

Sont liquidées sur cet article, les indemnités :

Pour abattage par ordre de vaches atteintes de mammites tuberculeuses : 25 % de la valeur de la viande, maximum 4,000 francs (arrêté royal du 31 mai 1951).

Pour destruction, par ordre, de colonies d'abeilles (arrêté royal du 20 février 1951) : 600 francs pour les ruches en bois; 300 francs pour les ruches en paille.

Pour destruction, par ordre, d'animaux morts ou abattus et reconnus atteints de maladies contagieuses (morve, charbon, dourine) (arrêté royal du 20 février 1951).

Pour cause de morve : moitié de la valeur des animaux, maximum 12,500 francs par solipède; 5,000 francs par bête bovine, etc.

Pour cause de charbon : tiers de la valeur des animaux, maximum 5,000 francs par solipède; 3,000 francs par bête bovine ayant poussé deux dents d'adulte; 1,500 francs par bête bovine n'ayant pas poussé deux dents d'adulte.

Pour cause de dourine : maximum 12,500 francs.

	Crédits	Différence avec 1951	
		Verschil met 1951	
		Majoration	Diminution
	Kredieten	Vermeerdering	Vermindering

2,500,000 — 900,000

Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst :

24-1. Vergoedingen voor paarden, runderen en zwijnen afgemaakt bij bevel van de overheid. Vergoedingen voor runderen en paarden, gestorven of afgemaakt en erkend als aangetast door miltvuur, en vergoedingen voor door tuberculeuse uierontsteking aangetaste koeien, afgemaakt bij bevel. Vergoedingen voor verdelging, op bevel, van bijenkoloniën aangetast of verdacht aangetast te zijn door besmettelijke ziekten, voor verdelging, op bevel, van materieel voor bijenteelt. Kosten van controle en schatting.

Worden vereffend op dit artikel, de vergoedingen :

Voor koeien, aangetast door tuberculeuse uierontsteking, en afgemaakt op bevel van de overheid : 25 % van de waarde van het vlees, maximum 4,000 frank (koninklijk besluit van 31 Mei 1951).

Voor verdelging, op bevel, van bijenkoloniën (koninklijk besluit van 20 Februari 1951) : 600 frank voor de kassen; 300 frank voor de korven.

Voor verdelging, op bevel, van dieren gestorven of afgemaakt en aangetast bevonden door besmettelijke ziekten (droes, miltvuur, dourine) (koninklijk besluit van 20 Februari 1951).

Wegens kwade droes : de helft van de waarde der dieren met maximum van 12,500 frank voor een éénhoevig dier; 5,000 frank voor een rund, enz.

Wegens miltvuur : een derde van de waarde met maximum van 5,000 frank voor een éénhoevig dier; 3,000 frank voor een rund met twee tanden van volwassene; 1,500 frank voor een rund dat nog niet twee tanden van volwassene heeft gekregen.

Wegens dourine : maximum 12,500 frank.

	Crédits	Différence avec 1951	
		Verschil met 1951	
		Majoration	Diminution
	Kredieten	Vermeerdering	Vermindering
24-2. Frais résultant de l'intervention de l'État pour la mise en marche de l'insémination artificielle chez les animaux domestiques. Achat de matériel, d'animaux, etc.			24-2. Kosten wegens de tussenkomst van de Staat voor de aanvang van de kunstmatige inseminatie bij de huisdieren. Aankoop van materieel, dieren, enz.
Contribution pour l'organisation de centres d'insémination. Rémunération des vétérinaires pratiquant l'insémination. Propagande, frais de missions, indemnités, dépenses diverses, etc.			Bijdrage voor de inrichting van inseminatiecentra. Bezoldiging van de veeartsen die de bewerkingen der kunstmatige inseminatie verrichten. Propaganda, kosten van zendingen, vergoedingen, allerhande uitgaven, enz.
Intervention dans les frais d'insémination des vaches atteintes de trichomoniasis fr. 6,000,000			Tussenkomst in de kosten van inseminatie van de door trichomoniasies aangetaste koeien fr. 6,000,000
Subsides pour organisation et extension des centres 2,100,000			Toelagen voor oprichting en uitbreiding van de centra 2,100,000
Subside pour fonctionnement. 1,200,000			Toelagen voor werking 1,200,000
Divers 50,000			Allerlei 50,000
Total fr. —————	9,350,000	5,300,000	Totaal. —————
24-3. Associations de lutte contre la tuberculose bovine et autres maladies du bétail. Bases des subventions (arrêté royal du 1 ^{er} juin 1951) :			24-3. Verenigingen ter bestrijding van de rundertuberculose en andere veeziekten. Basis van de toelagen (koninklijk besluit van 1 juni 1951) :
Aide aux Fédérations :			Hulpgeld aan de Federaties :
a) 1,700 associations à 1,000 francs fr. 1,700,000			a) 1,700 verenigingen, 1,000 aan ieder fr. 1,700,000
b) 1,500,000 bêtes à 15 francs. 22,500,000			b) 1,500,000 dieren, 15 frank per dier 22,500,000
c) 60,000 tuberculinations à l'achat, à 50 francs 3,000,000			c) 60,000 tuberculinations bij de aankoop, 50 frank ieder 3,000,000
Aide aux membres à l'intervention des Fédérations pour abattage volontaire de :			Hulpgeld aan de leden door de bemiddeling der Federaties voor vrijwillige slachting :
6,400 animaux à ± 10,000 francs × 25 % 16,000,000			6,400 dieren aan ± 10,000 frank × 25 % 16,000,000
24,000 animaux à ± 10,000 francs × 35 % 84,000,000			24,000 dieren aan ± 10,000 frank × 35 % 84,000,000
Total fr. —————	127,200,000	104,180,000	Totaal. —————
Augmentation due à une organisation plus intense de la lutte contre la tuberculose bovine.			Verhoging toe te schrijven aan een meer intensieve bestrijding van de rundertuberculose.
24-4. Exécution du règlement général sur l'amélioration des espèces bovine et chevaline. Achat de médailles et d'objets d'art destinés aux concours. Subsides aux sociétés et syndicats d'élevage pour l'amélioration des races chevaline, bovine, porcine et d'autres races d'animaux domestiques, pour leur organisation proprement dite ainsi qu'en vue de leur permettre d'enregistrer des données généalogiques, d'organiser des concours et expositions, de participer avec des animaux aux expositions en pays étrangers, d'attribuer des primes de conservation, d'ériger et de faire fonctionner des stations d'essais, d'assurer le contrôle du lait et l'inspection de la production laitière ainsi que de la production de la viande. Subsides pour l'achat de reproducteurs, pour études et recherches en vue de l'amélioration des races d'animaux domestiques ainsi que pour développer les débouchés. Subsides aux Unions professionnelles de détenteurs d'étalons et de taureaux approuvés en vue de lutter contre la monte clandestine.			24-4. Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee- en paardenrassen. Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen voor prijskampen. Toelagen aan de kweekverenigingen en syndikaten voor de verbetering van de paarden-, rundervarkens- en andere huisdierenrassen, voor hun eigenlijke inrichting, alsook om hun toe te laten genealogische gegevens te registreren, prijskampen en tentoonstellingen in te richten, deel te nemen met dieren aan tentoonstellingen in den vreemde, bewaarpremiën toe te kennen, proefstations in te richten en te doen werken, de melkcontrole en het toezicht op de melk- en vleesproductie te verzekeren. Toelagen voor de aankoop van fokdieren, voor studiën en opzoekingen voor de veredeling der huisdierenrassen, alsook voor de uitbreiding der afzetgebieden. Toelagen aan de Beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten en stieren met het oog op de bestrijding van het clandestiene dekken.
Location des halls, locaux et tous autres services nécessaires à l'organisation des concours nationaux.			Huur van hallen, lokalen en alle andere diensten nodig bij het inrichten van nationale prijskampen.

Crédits	Différence avec 1951		Kredieten	Verschil met 1951								
				Majoration	Diminution							
				Vermeerdering	Vermindering							
I. — Règlement général sur l'espèce chevaline (arrêté royal du 30 janvier 1946, arrêté ministériel du 1 ^{er} décembre 1946 et arrêté ministériel du 9 mars 1949) :						I. — Algemeen reglement voor paardenrassen (koninklijk besluit van 30 Januari 1946, ministerieel besluit van 1 December 1946 en ministerieel besluit van 9 Maart 1949) :						
a) Expertises fr.			4.282,500			a) Keuringen fr.			4.282,500			
b) Concours de poulains			27,000			b) Veulenprijskampen			27,000			
c) Médailles			59,000			c) Medailles			59,000			
Total fr.			4.368,500	—		Totaal.				134,500		
II. — Règlement général sur l'espèce bovine (arrêté ministériel du 29 janvier 1948) : Primes pour expertises : ± 250 concours.						II. — Algemeen reglement voor rundveerassen (ministerieel besluit van 29 Januari 1948) : Premies voor keuringen : ± 250 prijskampen.						
			13,887,500	1,211,500						—		
III. — a) Subside au « Cheval de Trait Belge » pour organisation du concours national fr.						III. — a) Toelage aan het « Belgisch Trekpaard », tot organisatie van de nationale prijskamp fr.						
			800,000								800,000	
b) Subsidés fixes aux Sociétés d'élevage bovin (arrêté ministériel du 8 février 1947), aux Fédérations provinciales des Syndicats d'élevage ...			1,250,000			b) Vaste toelagen aan de rundveeweekverenigingen (ministerieel besluit van 8 Februari 1947), aan de Provinciale Verbonden der Veekweeksyndikaten			1,250,000			
c) Subsidés pour l'inspection du contrôle laitier, au sein des Fédérations provinciales.			450,000			c) Toelagen aan de inspectie van de melkcontrole bij de Provinciale Verbonden			450,000			
d) Intervention de 50 % dans le prix d'achat du matériel de contrôle de la production et de la sélection			250,000			d) Tegemoetkoming van 50 % in de aankoop van materieel tot contrôle van de productie en van de selectie			250,000			
e) Contrôle laitier, 35,000 vaches, à 200 francs			7,000,000			e) Melkcontrole, 35,000 koeien, aan 200 frank			7,000,000			
f) Subside à la Fédération Nationale			700,000			f) Toelage aan het Nationaal Verbond			700,000			
g) Organisation de concours.			810,000			g) Inrichting van prijskampen.			810,000			
h) Subsidés aux Fédérations des Syndicats d'exploitations. Contrôle laitier de 90,000 à 120,000 vaches à 100 francs.			11,000,000			h) Toelagen aan de Verbonden der Veekweeksyndikaten. Melkcontrole 90,000 tot 120,000 koeien aan 100 frank			11,000,000			
Inspection : 800×300 francs.			240,000			Inspectie : 800×300 frank ...			240,000			
i) Subsidés aux centres provinciaux d'insémination artificielle. Achat de taureaux (arrêté du Régent du 30 juin 1948)			1,000,000			i) Toelagen aan de provinciale centra voor kunstmatige inseminatie. Aankoop van stieren (besluit van de Regent van 30 Juni 1948)			1,000,000			
j) Syndicats d'achat et d'entretien de taureaux			1,000,000			j) Syndicaten voor de aankoop en het onderhoud van stieren.			1,000,000			
k) Fédération Nationale des Syndicats d'exploitation du Bétail			50,000			k) Nationaal Verbond der Veehoudersbonden			50,000			
Total fr.			24,550,000	260,000				Totaal.				
IV. — Subsidés aux Fédérations porcines, caprines, d'aviculture, de cuniculture et d'apiculture (arrêté du Régent et arrêté ministériel du 22 septembre 1947, ainsi que arrêté ministériel du 3 juin 1947) :						IV. — Toelagen aan de Verbonden voor varkens- en geitenkweek, pluimveeteelt, konijnenfokkerij en bijenteelt (besluit van de Regent en ministerieel besluit van 22 September 1947, alsook ministerieel besluit van 3 Juni 1947) :						
a) Porcs :						a) Varkens :						
Aux provinces fr.			300,000			Aan de provinciën fr.			300,000			
Aux Fédérations de sociétés d'élevage			450,000			Aan de Verbonden van de kweekverenigingen			450,000			
Primes de conservation et d'acquisition			2,500,000			Premies voor instandhouding en aankoop			2,500,000			

Crédits		Différence avec 1951		Kredieten		Verschil met 1951	
		Majoration	Diminution			Vermeerdering	Vermindering
Stations d'essais, organisation.	640.000			Proefstations, organisatie	640.000		
Société du Porc indigène ...	80.000			Vereniging voor het inlands varkensras	80.000		
Société « Grand Yorkshire ».	80.000			Vereniging « Grand Yorkshire »	80.000		
Confédération Nationale du Porc ...	10.000			Nationale Confederatie voor het varken	10.000		
Total ... fr.	4.060.000			Totaal ... fr.	4.060.000		
Nouvelle intervention en vue de la production de viande porcine maigre.				Nieuwe tussenkomst met het oog op de voortbrengst van mager varkensvlees.			
b) Caprins et Ovins :				b) Geiten en schapen :			
Subsides aux Sociétés d'élevage. Concours et primes de conservation ... fr.	685.000			Toelagen aan de Kweekverenigingen. Prijskampen en premies voor instandhouding ... fr.	685.000		
Subsides aux Associations provinciales des éleveurs de moutons de troupe ...	700.000			Toelagen aan de Provinciale Verenigingen der kwekers van troepschapen ...	700.000		
Total ... fr.	1.385.000			Totaal ... fr.	1.385.000		
c) Aviculture :				c) Pluimveeteelt :			
Aux Fédérations provinciales des Aviculteurs utilitaires ... fr.	550.000			Aan de Provinciale Verbonden van bedrijfspluimveehouders ... fr.	550.000		
A la Fédération Nationale des Aviculteurs utilitaires.	156.000			Aan het Nationaal Verbond van bedrijfspluimveehouders ...	156.000		
Aux Fédérations provinciales des Aviculteurs familiaux.	118.000			Aan de Provinciale Verbonden van liefhebberspluimveehouders ...	118.000		
A la Fédération Nationale des Aviculteurs familiaux.	106.000			Aan het Nationaal Verbond van liefhebberspluimveehouders ...	106.000		
Total ... fr.	930.000			Totaal ... fr.	930.000		
d) Cuniculture :				d) Konijnenfokkerij :			
Aux Sociétés provinciales des Eleveurs de lapins ... fr.	65.000			Aan de Provinciale Verenigingen van konijnenfokkers ... fr.	65.000		
A la Fédération Nationale des Sociétés provinciales des Eleveurs de lapins ...	58.000			Aan het Nationaal Verbond van de Provinciale Verenigingen van konijnenfokkers ...	58.000		
Total ... fr.	123.000			Totaal ... fr.	123.000		
e) Apiculture : (arrêté du Régent du 22 septembre 1947) ... fr.				e) Bijenteelt : (besluit van de Regent van 22 September 1947) ... fr.			
Total global du IV ... fr.	115.000	6.613.000	1.200.000	Gezamenlijk bedrag voor IV.	115.000		
V. — Subsides aux Unions professionnelles :				V. — Toelagen aan de Beroepsverenigingen :			
a) Détenteurs d'étalons admis.	750.000			a) Houders van goedgekeurde hengsten ... fr.	750.000		
b) Détenteurs de taureaux admis (arrêté ministériel du 9 juillet 1948) ...	1.000.000			b) Houders van goedgekeurde stieren (ministerieel besluit van 9 Juli 1948) ...	1.000.000		
Total ... fr.	1.750.000			Totaal.			

	Crédits	Différence avec 1951		Kredieten	
		Verschil met 1951			
		Majoration	Diminution		
		Vermeerdering	Vermindering		
VI. — Location des halls, locaux, etc., pour les concours :					
a) Concours national chevalin.	375,000				
b) Concours nationaux et expositions internationales d'avi-culture et de cuniculture ...	100,000				
Total fr.	475,000	100,000	—		
Total du 24-4 fr.	51,644,000	2,771,500	134,500		
24-5. Distributions de lait dans les établissements d'enseignement et hospitaliers : 10 millions 940,000 litres de lait au prix moyen de fr. 1.56 fr. 17,093,000					
Marge de sécurité : 15 % ...	2,565,000				
Total fr.	19,658,000	19,658,000	—		
24-6. Appareils et installations de refroidissement du lait :					
Réfrigérants à l'eau, 25 % du prix, maximum 500 francs pour ± 3,500 appareils fr.	1,750,000				
Réfrigérants mécaniques, 10 % du prix, maximum 2,000 francs pour ± 1,550 appareils	3,100,000				
Total fr.	4,850,000	4,850,000	—		
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :					
24-7. Exploitations démonstratives fr.	5,900,000	2,000,000	—		
But : Intensification de la propagande dans les centres de cultures. Ces exploitations doivent servir de guide à la masse des cultivateurs.					
24-8. Concours de cultures et de prairies, production de semences de graminées, etc.	1,000,000	500,000	—		
Pour la vulgarisation de l'emploi de semences sélectionnées et de méthodes rationnelles de culture.					
24-9. Enquêtes fruitières, assainissement des vergers, vergers démonstratifs, plantations modèles, primes pour arbres étalons, regreffage, concours et exploitations modèles, etc. :					
Enquêtes fruitières en 1952.	100,000				
Vergers démonstratifs	1,625,000				
Pour les plantations modèles.	650,000				
Primes pour arbres étalons.	600,000				
Concours de vergers	1,090,000				
Regreffage	2,500,000				
Total fr.	6,565,000	6,000,000	—		
Augmentation due à la propagande et à l'encouragement en faveur de l'amélioration de la production fruitière en quantité et en qualité.					
VI. — In huurnemen van hallen, lokalen, enz., voor de prijskampen :					
a) Nationale paardenprijskamp.	375,000				
b) Nationale prijskampen en internationale tentoonstelling voor pluimvee- en konijnen-teelt	100,000				
Totaal.					
Totaal van 24-4.					
24-5. Melkbedelingen in de onderwijsinstellingen en gasthuizen : 10,940,000 liter melk aan de gemiddelde prijs van fr. 1.56 fr. 17,093,000					
Zekerheidsmarge : 15 % ...	2,565,000				
Totaal.					
24-6. Apparaten en uitrustingen voor het koelen van de melk :					
Waterkoelers, 25 % van de prijs, maximum 500 frank voor ± 3,500 apparaten fr.	1,750,000				
Machinale koelers, 10 % van de prijs, maximum 2,000 frank voor ± 1,550 apparaten	3,100,000				
Totaal.					
Bestuur van Land- en Tuinbouw :					
24-7. Voorlichtingsbedrijven.					
Doelstelling : Krachtig doordrijven van de propaganda in de teeltcentra. De bedrijven moeten tot leiding van de landbouwers dienen.					
24-8. Teelt- en weideprijskampen, voortbrengen van graszaden, enz.					
Tot vulgarisatie van het gebruik van veredelde zaaizaden en van rationele teeltmethodes.					
24-9. Fruitkeuringen, sanering van de boomgaarden, demonstratieboomgaarden, modelaanplantingen, premiën voor stambomen, hergriffeling, prijskampen en modeluitbatingen, enz. :					
In 1952 uit te voeren fruitkeuringen fr.	100,000				
Demonstratieboomgaarden ..	1,625,000				
Voor de modelaanplantingen.	650,000				
Premies voor stambomen ...	600,000				
Boomgaardenprijskampen ...	1,090,000				
Hergriffelen	2,500,000				
Totaal.					
Verhoging toe te schrijven aan de propaganda en de aanmoediging ten gunste van de verbetering van de fruitproductie in hoeveelheid en in kwaliteit.					

	Crédits	Différence avec 1951			
		Verschil met 1951			
		Majoration	Diminution		
Kredieten		Vermeerdering	Vermindering		
24-10. Associations horticoles. Fédération des Sociétés horticoles de Belgique et Ligue Nationale du Coin de Terre :				24-10. Tuinbouwverenigingen. Verbond der Tuinbouwmaatschappijen van België en Nationaal Werk van de Akker :	
a) Subside à la Fédération des Sociétés horticoles. Ce subside sert à couvrir les frais d'activité de plus de 500 sociétés affiliées à la Fédération ... fr.	150,000			a) Toelage aan het Verbond van de Tuinbouwverenigingen. Deze toelage dient om de werkingskosten van meer dan 500 bij het Verbond aangesloten verenigingen te dekken ... fr.	150,000
b) Subside à la Ligue Nationale du Coin de Terre. Ce subside sert à couvrir les frais de secrétariat, de propagande et d'inspection de cet organisme ... fr.	250,000			b) Toelage aan het Nationaal Werk van de Akker. Tot dekking van de kosten van secretariaat, propaganda en inspectie van dit organisme.	250,000
c) Associations horticoles: propagande, concours ... fr.	100,000			c) Tuinbouwverenigingen : propaganda, prijskampen ...	100,000
Total ... fr.	500,000	—	—	Totaal.	
24-11. Subventions aux groupements professionnels de cultivateurs pour achat de pulvérisateurs et poudreuses ou autre matériel pour la lutte contre les animaux et végétaux nuisibles aux cultures.	1,750,000	—	500,000	24-11. Toelagen aan de beroepsgroeperingen van landbouwers voor aankoop van sproeitoeistellen en poederverstuivers of ander materieel ter bestrijding van voor de teelten schadelijke dieren en gewassen.	
24-12. Subventions aux sociétés d'assurance et de réassurance contre la mortalité du bétail et des chevaux; aux Chambres et Sociétés provinciales d'Agriculture, aux Comices et Sociétés d'intérêt agricoles. Concours, expositions et congrès.	1,500,000	150,000	—	24-12. Toelagen aan de maatschappijen voor verzekering en herverzekering tegen de sterfte van het vee en van de paarden; aan Provinciale Landbouwkamers en -maatschappijen, Comices en Landbouwverenigingen. Prijskampen, tentoonstellingen en congressen.	
24-13. Exploitations démonstratives horticoles. Adaptation à l'horticulture des procédés de démonstrations appliqués pour l'agriculture.	500,000	500,000	—	24-13. Tuinbouwvoorlichtingsbedrijven. Aanpassing aan de tuinbouw van de voorlichtingsmethodes toegepast op de landbouw.	
Administration des Eaux et Forêts :					
24-14. Encouragement et soutien à des sociétés forestières de pisciculture et de chasse :				Bestuur van Waters en Bossen :	
a) forestières, notamment à la « Société Royale forestière de Belgique » ... fr.	30,000			24-14. Aanmoediging en steun aan maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt en de jacht :	
b) de pisciculture et de chasse, notamment au « Royal Saint-Hubert Club » de Belgique.	200,000			a) van bosbouwkundige aard, inzonderheid aan de « Société Royale forestière de Belgique ».	30,000
Total ... fr.	230,000	—	25,000	b) van jacht en visvangst, inzonderheid aan de « Royal Saint-Hubert Club » van België ...	200,000
Administration des Services économiques :					
24-15. Intervention dans l'achat de machines et de matériel agricoles à utiliser en coopération.	3,000,000	—	—	Bestuur van de Economische Diensten :	
Total de l'article 24 ... fr.	236,147,000	145,909,500	1,559,500	24-15. Tussenkomst in de aankoop van landbouwmachines en -materieel in coöperatief gebruik.	
Totaal van het artikel 24.					
+ 144,350,000					

CHAPITRE III.

TRAVAUX.

Art. 26. — *Travaux courants.*

Crédit sollicité : 23,350,000 francs.

HOOFDSTUK III.

WERKEN.

Art. 26. — *Lopende werken.*

Aangevraagd krediet : 23,350,000 frank.

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1951 Verschil met 1951		
		Majoration Vermeerdering	Diminution Vermindering	
<i>Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :</i>				<i>Bestuur van Land- en Tuinbouw :</i>
26-1. Aménagement du Jardin botanique de l'Etat. Terrassements, routes, graviers, clôtures.	490,000	55,000	—	26-1. Aanlegwerken van de Rijksplantentuin. Aardwerken, aanleggen van wegen, grint, afsluitingen.
26-2. Essais et démonstrations. Centres démonstratifs sur tabac, houblon, plantes médicinales, etc. Essais et démonstrations de séchage des produits de la ferme. Frais de propagande et d'amélioration des produits agricoles par usage de semences améliorées. Crédit nouveau pour encourager par l'organisation de champs de démonstration les cultures nouvelles, particulièrement de fourrages (1,500 francs par commune).	5,300,000	3,800,000	—	26-2. Proeven en demonstraties. Proefcentra voor tabak, hop, geneeskrachtige planten, enz. Proefnemingen en demonstraties voor het drogen van hoeveproducten. Propagandakosten tot verbetering van de landbouwproducten, door het gebruik van veredelde zaden. Nieuw krediet tot aanmoediging van de nieuwe teelten door de inrichting van demonstratievelden, in bijzonder van veevoeders (1,500 frank per gemeente).
26-3. Champs d'expériences horticoles. Jardins d'essais. Amélioration des plantes de serres, de pépinières ou autres. Divers. Extension des essais de fumure, de pulvérisation, etc.	595,000	500,000	—	26-3. Tuinbouwproefvelden. Proeftuinen. Verbetering der kas-, boomkwekerij- en andere planten. Allerlei. Uitbreiding van de proeven van bemesting, besproeiing, enz.
<i>Administration des Eaux et Forêts.</i>				<i>Bestuur van Waters en Bossen.</i>
26-4. Champs d'expériences, entretien des forêts, etc. Station de recherches de Groenendaal. Travaux de culture, d'entretien et d'amélioration. Repeuplement des cours d'eau. Protection des bois contre les incendies :				26-4. Proefvelden, onderhoud van de bossen, enz. Proefstation te Groenendaal. Teelt-, onderhouds- en verbeteringswerken. Wederbepoting van de waterlopen. Bescherming van de bossen tegen brand :
a) Station de recherches de Groenendaal : Création et entretien des champs d'essais et d'expériences, arboreta; achat de graines, outils et matériel, culture de plants, produits chimiques et autres, engrais, main-d'œuvre, frais de transport, entretien du musée.	440,000	40,000	—	a) Station voor bosbouwkundige opzoekingen te Groenendaal : Oprichting en onderhoud van proefvelden, arboreta; aankoop van zaaizaden, werktuigen en materieel; teelt van plantsoen; scheikundige producten en andere, meststoffen, werkkrachten, vervoerkosten, onderhoud van het museum.
b) Pisciculture et chasse. Repeuplement des cours d'eau; achat et transport (par camion) d'alevins. Détermination de la capacité biogénique des cours d'eau. Amélioration piscicole. Sauvetage de poissons. Étangs et canaux d'alevinage, etc. Aménagement des piscicultures rustiques. Surveillance de la pêche en général. Destruction de loutres et d'autres animaux ou gibiers nuisibles. Frais d'acclimatation, de repeuplement, de protection et de nourriture du bon gibier et des oiseaux.	2,000,000	1,000,000	—	b) Visteelt en jacht. Wederbepoting van de waterlopen, aankoop en vervoer (per camion) van pootvis. Bepaling van de biogenische hoedanigheden van de waterlopen. Verbeteringen van de visteelt. Redding van vissen. Pootvijvers en watergrachten, enz. Inrichting van landelijke visteelten. Toezicht op de visvangst in het algemeen. Verdelging van otters en andere schadelijke dieren en schadelijk wild. Kosten van de acclimatatie, de wederbevolking, de bescherming en de voeding van het nuttig wild en van vogels.
c) Forêts, dunes et terrains domaniaux. Travaux de culture, d'entretien et d'amélioration. Eclaircies, exploitations, boisements, reboisements et travaux préparatoires, etc. Protection et lutte contre les incendies. Voirie forestière. Délimitation et arpentage. Véhicules; achat et entretien. Dépenses diverses. Les forêts domaniales ont une étendue d'environ 55.000 Ha. Les travaux absorbent une très forte proportion de main-d'œuvre dont le coût a	12,500,000	1,000,000	—	c) Domeinbossen, -duinen en -gronden. Bebouwings-, onderhouds- en verbeteringswerken. Dunningen, exploitaties, bebossingen, herbebossingen en voorbereidende werken, enz. Bescherming tegen en bestrijding van bosbranden. Boswegenis. Afpaling en opmeting. Voertuigen; aankoop en onderhoud. Allerhande uitgaven. De domeinbossen omvatten een uitgestrekt gebied van ongeveer 55.000 Ha. De werken vergen grotendeels veel arbeidskrachten

	Crédits	Différence avec 1951	
		Verschil met 1951	
		Majoration	Diminution
	Kredieten	Vermeerdering	Vermindering
haussé par rapport aux prévisions en 1950. Le crédit demandé correspond à une dépense d'entretien courant de 200 francs par hectare.			waarvoor de kosten verhoogd zijn tegenover de vooruitzichten van 1950. Het aangevraagd krediet stemt overeen met een lopende onderhoudsuitgave van 200 frank per Ha.
d) Protection de tous les bois contre les incendies survenus dans certains sinistres en dehors des bois domaniaux mais à proximité de ceux-ci.	25.000	—	d) Bescherming van al de bossen tegen branden die zich voordoen bij sommige teisteringen buiten de domeinbossen maar in de onmiddellijke nabijheid dezer.
Total du 26-4 fr.	14,965,000	2,040,000	Totaal van 26-4.
Hausse des prix et des salaires.			Verhoging van de prijzen en lonen.
26-5. Forêt domaniale de Soignes. Travaux extra-sylvicoles.			26-5. Domeinbos van Zoniën. Niet-bosbouwkundige werken.
Le crédit sollicité doit permettre de couvrir les dépenses pour travaux exécutés dans la forêt domaniale de Soignes, en sa qualité de grand parc situé aux portes de la capitale où le public vient chercher repos, agrément et délassement.	1,000,000	—	1,000,000
			De aangevraagde kredieten moeten dienen om de kosten te dekken van de werken uitgevoerd in het domeinbos van Zoniën dat dient als een uitgestrekt park nabij de poorten van de hoofdstad en waar het publiek rust, vermaak en ontspanning komt zoeken.
Total de l'article 26 fr.	22,350,000	6,395,000	1,000,000
		+ 5,395,000	Totaal voor artikel 26.
Art. 27. — Travaux exceptionnels.		Art. 27. — Uitzonderingswerken.	
Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire.		Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige dienst.	
27-1. Laboratoire de diagnostic et de recherches vétérinaires. Divers.		27-1. Laboratorium voor diagnose en veeartsenijkundige opzoekingen. Allerlei.	
Crédit sollicité : 50,000 francs.		Aangevraagd krediet : 50,000 frank.	
Appropriation de locaux pour de nouveaux bureaux et pour un laboratoire.		Geschiktmaking van lokalen voor nieuwe burelen en voor een laboratorium.	
CHAPITRE IV.		HOOFDSTUK IV.	
AUTRES DÉPENSES.		ANDERE UITGAVEN.	
Art. 28. — Dépenses courantes.		Art. 28. — Lopende uitgaven.	
Crédit sollicité : 63,751,000 francs.		Aangevraagd krediet : 63,751,000 frank.	

	Crédits	Différence avec 1951	
		Verschil met 1951	
		Majoration	Diminution
	Kredieten	Vermeerdering	Vermindering
Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire.			Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.
28-1. Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux et pour la production de lait sain.	31,885,000	13,000,000	—
			28-1. Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen veeartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren en met het oog op de voortbrenging van gezonde melk.
Intensification de la lutte contre la tuberculose bovine et la fièvre aphteuse.			Uitbreiding van de strijd tegen runder-tuberculose en mond- en klauwzeer.

Crédits	Différence avec 1951		Kredieten	Verschil met 1951		
	Majoration	Diminution		Vermeerdering	Vermindering	
28-2. Inspection vétérinaire et Laboratoire de Diagnostic. Achat et transport de tuberculine, malléine et vaccins. Achat de produits désinfectants et antiparasitaires, de matériel pour la désinfection et l'évarronnage. Recherches de nouveaux sérums. Achat, transport et entretien d'animaux pour la préparation et le contrôle des vaccins. Salaires, conservation du vaccin, achat de matériel pour la vaccination et toutes dépenses se rapportant à la vaccination et à l'évarronnage.					28-2. Veeartsenijkundige inspectie en Laboratorium voor Diagnose. Aankoop en vervoer van tuberculine, malleïne en entstoffen. Aankoop van ontsmettende en antiparasitaire producten, van materieel voor ontsmettingen en rundhorzelbestrijding. Opzoeken van nieuwe sérums. Aankoop, vervoer en onderhoud van dieren voor het vervaardigen en de contrôle van de entstoffen. Lonen, bewaren van de entstof, aankoop van materieel voor de vaccinatie en de andere uitgaven met betrekking op de vaccinatie en de rundhorzelbestrijding.	
Achat de tuberculine ... fr.	650,000				Aankoop van tuberculine. fr.	650,000
Vaccin contre l'avortement épizootique	2,750,000				Entstof tegen het besmettelijk verwerpen	2,750,000
Achat de 1,000 litres de vaccin antiaphteux bivalent . . .	1,800,000				Aankoop van 1,000 liter bivalente entstof tegen mond- en klauwzeer	1,800,000
Achat de vaccin anti-pesté.	750,000				Aankoop van anti-pestenstof.	750,000
Achat de 4,100 animaux pour la préparation de vaccin antiaphteux	12,095,000				Aankoop van 4,100 dieren voor de voorbereiding van entstof tegen mond- en klauwzeer.	12,095,000
Achat de 410 animaux pour le contrôle des vaccins et la recherche expérimentale : 410×2,950	1,210,000				Aankoop van 410 dieren voor de contrôle van de entstoffen en de proefondervindelijke opzoe- king : 410×2,950	1,210,000
Transport de ces animaux : 410×2×400	328,000				Vervoer van deze dieren : 410×2×400	328,000
Achat d'insecticide et main-d'œuvre	1,250,000				Aankoop van insectendoden- de stoffen en arbeidsloon . . .	1,250,000
Matériel et dépenses diverses.	300,000				Materieel en allerhande uit- gaven	300,000
Entretien des animaux (nour- riture et salaires). 30 animaux à 50 francs par jour × 365 jours	547,000				Onderhoud van de dieren (voeding en lonen) 30 dieren aan 50 frank per dag × 365 dagen	547,000
Achat de produits désinfec- tants et matériel	35,000				Aankoop van ontsmettings- producten en van materieel . .	35,000
Achat de matériel pour la vaccination et divers	35,000				Aankoop van vaccinatiemate- riël en allerhande	35,000
Conservation du vaccin en provinces	24,000				Bewaring van de entstof in de provincies	24,000
Autres antibiotiques	250,000				Andere anti-biotische stoffen.	250,000
Total ... fr.	22,024,000	13,006,000	—		Totaal.	
28-3. Ristourne à l'Association pour l'encou- ragement en Belgique de l'élevage du pur- sang et du demi-sang. (Voir <i>Annales parle- mentaires</i> du 27 mai 1930, p. 1843.)	1,000,000	—	—		28-3. Ristorno aan de Vereniging tot aan- moediging van het fokken in België van vol- bloed- en halfvolbloedpaarden. (Zie <i>Parlemen- taire Verslagen</i> van 27 Mei 1930, blz. 1843.)	
28-4. Intervention dans les frais de fonction- nement de l'Office international des Epizoo- ties à Paris. La part est fixée à 5,000 francs or.	83,000	—	—		28-4. Aandeel in de werkingskosten van de Internationale Dienst der Veeziekten, te Parijs. Het aandeel is bepaald op 5,000 goudfrank.	
28-5. Fédération européenne de Zootechnie (cotisation et frais).	45,000	—	—		28-5. Europese zootechnische Vereniging (bij- drage en kosten).	
Administration de l'Agriculture et de l'Horti- culture :					Bestuur van Land- en Tuinbouw :	
28-6. Frais résultant de la collation des déco- rations agricoles et spéciales. Achat de médailles, etc.	100,000	—	—		28-6. Kosten wegens het verlenen van land- bouw- en bijzondere eretekens. Aankoop van medailles, enz.	

	Crédits	Différence avec 1951			
		Verschil met 1951			
		Majoration	Diminution		
	Kredieten	Vermeerdering	Vermindering		
28-7. Equipement et entretien des parcs de machines :				28-7. Uitrusting en onderhoud van de machine-parken :	
Achat de machines. Acquisition de nouvelles machines destinées à l'équipement du parc créé par le Département du Rééquipement et transféré au Ministère de l'Agriculture en 1950 fr.	2,000,000			Aankoop van machines. Aankoop van nieuwe machines bestemd voor de uitrusting van het park opgericht door het Departement van Wederuitrusting, en in 1950 bij het Departement van Landbouw gevoegd fr.	2,000,000
Réparation et entretien des machines	300,000			Onderhoud van en herstelling aan de machines	300,000
Total fr.	2,300,000	—	—	Totaal.	
28-8. Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, produits et matériel, dépenses diverses. Postes d'observation et d'avertissement.	1,250,000	500,000	—	28-8. Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen. Producten en materieel, allerlei uitgaven. Observatie- en waarschuwingsposten.	
Extension de la lutte contre le rat musqué.				Uitbreiding van de muskusratbestrijding.	
28-9. Intervention dans les frais de l'Organisation Européenne pour la protection des plantes.	150,000	—	—	28-9. Aandeel in de kosten van de Europese Organisatie voor de bestrijding van de plantenziekten.	
28-10. Association internationale d'essais de semences à Copenhague (cotisation et frais).	4,000	—	—	28-10. Internationale Associatie voor Zaad-onderzoek te Copenhagen (bijdrage en kosten).	
Administration des Services économiques :				Bestuur der Economische Diensten :	
28-11. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O.	4,750,000	150,000	—	28-11. Aandeel in de kosten van werking van de Voedings- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties, F.A.O.	
La quote-part de la Belgique a été fixée à 92,500 \$ U.S.A. en 1952.				Het aandeel van België voor 1952 is op 92,500 \$ U.S.A. vastgesteld.	
28-12. Propagande en faveur des objectifs de la F.A.O. Divers.	45,000	—	—	28-12. Propaganda ten voordele van de doeleinden van de F.A.O. Allerlei.	
Semaine internationale de la Jeunesse F.A.O. Concours interscolaire, journée de la F.A.O., conférences, expositions, participation à diverses activités en collaboration avec la Croix-Rouge, l'O.N.U., etc.				Internationale week van de F.A.O.-Jeugd. Interscolaire prijskampen, dag van de F.A.O., conferenties, tentoonstellingen, deelneming aan verschillende werkzaamheden in samenwerking met het Rood-Kruis, de O.V.N., enz.	
28-13. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement du Conseil international du Sucre, à Londres.	15,000	—	—	28-13. Aandeel in de kosten van werking van de Internationale Raad voor de Suiker, te Londen.	
28-14. Propagande en faveur de la coopération agricole. Conférences, journées d'étude, expositions.	100,000	100,000	—	28-14. Propaganda ten voordele van de landbouwcoöperatie. Conferenties, studiedagen, tentoonstellingen.	
Total de l'article 28 fr.	63,751,000	26,756,000	—	Totaal voor artikel 28.	
		+ 26,756,000			

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles.

Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :

29-1. Travaux préparatoires à la mise en application de la loi du 15 mars 1950, relative aux cours d'eau non-navigables.

Crédit sollicité : 3,000,000 de francs.

Atlas des cours d'eau : 2,000,000 de francs.

Opérations sur le terrain : 1,000,000 de francs.

Les opérations sont effectuées par le personnel des services techniques provinciaux.

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven.

Bestuur van Land- en Tuinbouw :

29-1. Voorbereidende werken met het oog op de toepassing van de wet van 15 Maart 1950 betreffende de onbevaarbare waterlopen.

Aangevraagd krediet : 3,000,000 frank.

Atlas van de waterlopen : 2,000,000 frank.

Werkzaamheden op het terrein : 1,000,000 frank.

De opname wordt uitgevoerd door het personeel van de provinciale technische diensten.

TITRE II.

Dépenses résultant de la guerre.

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Art. 328. — *Dépenses courantes.**Administration des Eaux et Forêts.*

328-1. Réarmement du personnel forestier.

Crédit sollicité : 700.000 francs.

Reéquipement en fusils du personnel forestier sur une période de trois ans (dernière tranche).

Remplacement des armes remises aux Allemands pendant l'occupation.

TITEL II.

Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Art. 328. — *Lopende uitgaven.**Bestuur van Waters en Bossen.*

328-1. Herbewapening van het bospersoneel.

Aangevraagd krediet : 700.000 frank.

Heruitrusting in geweren van het bospersoneel binnen een tijdperk van drie jaar (laatste schijf).

Vervanging van de gedurende de bezetting aan de Duitsers afgeleverde wapens.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. — Services permanents.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven. — Vaste diensten.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. — Services permanents.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven. — Vaste diensten.

Article — Artikel	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Administration centrale Hoofdbestuur					Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire Bestuur van Veeveelt en Vezartsenijkundige Dienst					Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture Bestuur van Land- en Tuinbouw					Administration des Eaux et Forêts Bestuur van Waters en Bossen					Administration des Services économiques Bestuur der Economische Diensten					TOTAUX TOTALEN											
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming									
					Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel	Total	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel		Total	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel	Total	Ag. définitifs Vast personeel		Ag. temporaires Tijdelijk personeel	Total	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel	Total		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel	Total	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel		Total	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel	Total	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdelijk personeel	Total					
Inspecteur du commerce des semences. — Inspecteur van de handeldraaizaden ...			—	1	—	171,120	—	171,120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	171,120	—	171,120	
Conseiller du Génie rural. — Consuland in de Boerderijbouwkunde ...	99,120	171,120	1	1	—	113,520	—	113,520	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	9	1	1,017,440	33,040	1,050,480	
Inspecteur. — Inspecteur ...			1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	9	2	1,172,880	255,840	1,428,720		
Bibliothécaire. — Bibliothecaris ...			1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	113,520	—	113,520		
Garde général sous-inspecteur. — Houtvester, houtvester 1 ^{re} classe ...			4	4	—	482,880	—	482,880	—	—	—	—	—	—	—	55	41	8	6,036,720	922,560	6,959,280	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	59	45	8	6,519,600	922,560	7,442,160	
Conseiller de l'attelle. — Zuivelconsulent ...			2	3	—	390,960	—	390,960	4	4	—	534,720	—	534,720	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	7	—	925,680	—	925,680	
Conservateur adjoint. — Adjunct-conservateur ...			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	63	51	1	6,273,360	99,120	6,372,480	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	—	227,040	—	227,040	
Assistant-chef des travaux. — Assistent-leider der werken ...			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	69	53	1	6,500,400	99,120	6,599,520		
Architecte. — Architect ...	80,400	149,520	1	—	1	—	91,920	91,920	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	91,920	91,920	
Conducteur. — Conducteur ...			2	2	1	183,840	77,520	261,360	—	—	—	—	—	—	—	12	6	2	735,040	195,360	930,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	6	2	735,040	195,360	930,400	
Traducteur. — Vertaler ...			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	1	183,840	77,520	261,360		
Traducteur avec grade de chef de bureau. — Vertaler met rang van bureelhooft ...	77,520	135,120	—	—	1	—	149,520	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	149,520	—	149,520
Expert comptable. — Expert boekhouder ...			1	—	1	—	99,120	99,120	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	80,400	80,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	99,120	99,120	
Sous-chef de bureau. — Onderbureelhooft ...			9	7	—	652,080	—	652,080	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	7	1	652,080	80,400	732,480		
Dessinateur sous-chef de bureau. — Tekenaar onderbureelhooft ...	76,080	105,320	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	
Conseiller social rural. — Sociale landbouwconsulente ...	70,320	127,920	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Hortonom. — Hortulanus ...			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	109,200	109,200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	109,200	—	109,200	
Agronome technicien. — Landbouwkundige technicus ...	68,880	114,960	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	—	2	—	173,370	173,370	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	—	2	—	173,370	173,370	
Assistant provincial. — Provincieassistent ...			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	9	—	733,680	733,680		
Conseiller ménage agricole. — Landbouwhuishoudconsulente ...			1	1	—	127,920	—	127,920	—	—	—	—	—	—	—	4	3	—	383,760	—	383,760	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	4	—	511,680	—	511,680	
Vérificateur comptable. — Verificateur accountant ...	58,320	106,320	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—		
Contrôleur. — Controleur ...			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36	18	—	1,714,840	—	1,714,840	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36	18	—	1,714,840	—	1,714,840	
Brigadier forestier. — Brigadier van waters en bossen ...	50,880	62,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	174	162	—	9,674,260	—	9,674,260	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	174	162	—	9,674,260	—	9,674,260	
Sténodactylographe-secrétaire. — Stenotypiste-secretaris ...			6	2	—	140,160	—	140,160	—	—	—	—	—	—	—	7	3	—	201,360	—	201,360	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	3	—	201,360	—	201,360	
Assistante sociale. — Sociale assistente ...	49,200	86,400	2	—	1	—	49,200	49,200	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	49,200	49,200	
Rédacteur comptable. — Opsteller rekenplichtige ...			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	4	2	357,100	117,120	474,220	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	4	3	357,100	180,240	537,340	
Hortonom adjoint. — Onderhortulanus ...			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	53,520	—	53,520	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	53,520	—	53,520	
Rédacteur. — Opsteller ...			73	12	64	778,720	3,733,200	4,511,920	—	—	—	—	—	—	—	10	3	6	180,720	362,880	543,600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	84	15	70	959,440	4,096,080	5,055,520	
Assistant de conseiller de zootechnie. — Assistent-veeconsulent ...			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Conseiller du petit élevage. — Kleinveeconsulent ...	49,200	80,640	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Commis-traducteur. — Klerk-vertaler ...			1	—	1	—	60,240	60,240	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Dessinateur. — Tekenaar ...			3	2	—	136,800	—	136,800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Aide technique. — Technisch helper ...			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	56	40	16	1,992,000	810,320	2,802,320	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	56	40	16	1,992,000	810,320	2,802,320
Comptable agricole. — Landbouwekenplichtige ...	46,320	76,320	—	3	—	165,120	—	165,120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Commis forestier. — Klerk bij waters en bossen ...	46,320	72,000	39	24	20	1,351,200	1,070,640	2,421,840	—	—	—	—	—	—	—	7	2	3	101,840	150,720	251,760	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	42	30	5	1,750,880	255,840	2,006,720
Sténodactylographe. — Stenotypiste ...			41	10	33	645,440	1,096,320	2,341,760	—	—	—	—	—	—	—	24	4	18	257,760	900,108	1,157,868	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	47	26	24	1,452,240	1,278,240	2,730,480	
Commis. — Klerk ...	42,000	72,000	2	2	—	128,880	—	128,880	—	—	—	—	—	—	—	67	14	52	903,200	2,646,828	3,550,028	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	67	14	52	903,200	2,646,828	3,550,028	
Commis mécanographe. — Klerk-mecanograaf ...			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Contrôleur du petit élevage. — Kleinveeconsulent ...			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	5	—	267,120	267,120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Dactylographe. — Typiste ...	40,560	59,520	16	11	8	541,680	359,280	900,960	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	45,360	48,000	93,360	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17	12	9	587,040	407,280	994,320	
Téléphoniste. — Telephoniste ...			5	—	5	—	227,040	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—															

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. — Services permanents.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven. — Vaste diensten.

Article — Artikel

DESIGNATION — AANWIJZING	Bareme — Barema		Administration centrale Hoofdbestuur					Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst					Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture Bestuur van Land- en Tuinbouw					Administration des Eaux et Forêts Bestuur van Waters en Bossen					Administration des Services économiques Bestuur der Economische Diensten					TOTAUX — TOTALEN																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
	Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
				Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
Classeur. — Klasseerder	36.240	56.640	2	—	2	—	84.480	84.480	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Y compris 1 dessinateur entomologiste et 1 dessinateur botaniste (Barème III D: 49,200-106,320).

(1) Inbegrepen 1 insekten- en 1 plantentekenaar (Barema III D: 49,200-106,320).

Recrutements après le 1^{er} juillet 1951
dans la limite des cadres existant à cette date.

Aanwervingen na 1 Juli 1951
binnen de perken van de op die datum bestaande kaders.

GRADE — GRAAD	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming	
	Définitif	Temporaire	Personnel définitif	Personnel temporaire
	Vast	Tijdelijk	Vast personeel	Tijdelijk personeel
<i>Administration centrale.</i>				
<i>Hoofdbestuur.</i>				
Inspecteur vétérinaire (6 mois). — <i>Veeartsenijkundig inspecteur (6 maanden)</i> ...	2	—	156,720	—
Secrétaire d'administration (6 mois). — <i>Bestuurssecretaris (6 maanden)</i> ...	—	4	—	241,440
Agronome de l'Etat (6 mois). — <i>Rijkslandbouwkundige (6 maanden)</i> ...	2	—	120,720	—
Ingenieur électricien (6 mois). — <i>Electrotechnisch ingenieur (6 maanden)</i> ...	—	1	—	71,160
Conseiller d'horticulture. — <i>Tuinbouwconsulent</i> ...	—	2	—	241,440
Ingenieur hydraulique agricole (6 mois). — <i>Ingenieur van de landelijke waterdienst (6 maanden)</i> ...	—	1	—	60,360
Assistante sociale. — <i>Sociale assistente</i> ...	—	1	—	60,240
Sténo-dactylographe. — <i>Stenotypiste</i> ...	—	1	—	54,720
Commis. — <i>Klerk</i> ...	—	1	—	50,400
Messenger-huissier (±6 mois). — <i>Bode-deurwachter (±6 maanden)</i> ...	—	3	—	60,560
Totaux. — <i>Totalen.</i>		14	277,440	840,320
<i>Service de l'Elevage et Vétérinaire.</i>				
<i>Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.</i>				
Inspecteur vétérinaire. — <i>Veeartsenijkundig inspecteur</i> ...	1	—	163,920	—
Assistant. — <i>Assistent</i> ...	1	—	127,920	—
Rédacteur. — <i>Opsteller</i> ...	1	—	49,200	—
Commis. — <i>Klerk</i> ...	1	—	42,000	—
Aide administratif temporaire. — <i>Tijdelijk administratief helper</i> ...	—	6	—	117,864
Personnel ouvrier et de maîtrise (±6 mois). — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel (±6 maanden)</i> ...	16	2	327,260	56,060
Assistant de conseiller de zootechnie. — <i>Assistent van een veeteeltconsulent</i> ...	—	3	—	180,720
Totaux. — <i>Totalen.</i>	20	11	710,300	354,644
<i>Agriculture et Horticulture.</i>				
<i>Land- en Tuinbouw.</i>				
Conservateur. (6 mois). — <i>Conservator (6 maanden)</i> ...	1	—	98,320	—
Conservateur adjoint (6 mois). — <i>Adjunct-conservator (6 maanden)</i> ...	1	—	49,120	—
Assistant (6 mois). — <i>Assistent (6 maanden)</i> ...	6	—	332,320	—
Directeur (stations). — <i>Directeur (stations)</i> ...	2	—	327,840	—
Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i> ...	1	—	49,200	—
Commis (6 mois). — <i>Klerk (6 maanden)</i> ...	6	—	126,000	—
Personnel ouvrier et de maîtrise (6 mois). — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel (6 maanden)</i> ...	15	8	320,800	177,350
Ouvriers saisonniers (6 mois). — <i>Seizoenarbeiders (6 maanden)</i> ...	—	10	—	215,390
Agronome de l'Etat (±6 mois). — <i>Rijkslandbouwkundige (±6 maanden)</i> ...	1	—	59,120	—
Conseillère ménagère agricole. — <i>Landbouwhuishoudconsulente</i> ...	1	—	70,320	—
Aide administratif (6 mois). — <i>Administratief helper (6 maanden)</i> ...	—	26	—	588,000
Expert assistant (6 mois). — <i>Hulpdeskundige (6 maanden)</i> ...	—	6	—	301,920
Ingenieur (±6 mois). — <i>Ingenieur (±6 maanden)</i> ...	1	—	63,520	—
Conducteur (6 mois). — <i>Conducteur (6 maanden)</i> ...	4	—	161,600	—
Contrôleur des travaux. — <i>Controleur van werken</i> ...	9	—	599,760	—
Rédacteur. — <i>Opsteller</i> ...	1	—	49,200	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	49	50	2,307,120	1,282,660

GRADE — GRAAD	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming	
	Definitif	Temporaire	Personnel définitif	Personnel temporaire
	Vast	Tijdelijk	Vast personeel	Tijdelijk personeel
<i>Eaux et Forêts.</i>				
<i>Waters en Bossen.</i>				
Garde général (6 mois). — <i>Houtvester (6 maanden)</i>	2	4	117,120	234,680
Commis forestiers. — <i>Klerken bij Waters en Bossen</i>	—	9	—	432,000
Brigadiers (±9 mois). — <i>Brigadiers (±9 maanden)</i>	12	—	427,040	—
Totaux. — Totalen.	14	13	544,160	666,680
<i>Services économiques.</i>				
<i>Economische Diensten.</i>				
Comptable agrico'e. — <i>Landbouwrekenplichtige</i>	3	—	165,000	—
Totaux. — Totalen.	3	—	165,000	—
Totaux généraux. — Algemene totalen.	90	88	4,004,020	3,144,304

Prévisions pour la création éventuelle d'emplois
ou services nouveaux.

Vooruitzichten betreffende de eventuele inrichting
van nieuwe diensten of betrekkingen.

GRADE — GRAAD	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	
	Définitif	Temporaire	Personnel définitif	Personnel temporaire
	Vast	Tijdelijk	Vast personeel	Tijdelijk personeel
<i>Administration centrale (6 mois).</i> <i>Hoofdbestuur (6 maanden).</i>				
Conseiller. — Adviseur	1	—	89,160	—
Sous-chef de bureau. — Onderbureelhoofd	2	—	76,080	—
Vérificateur comptable. — Comptabiliteitsverificateur ...	—	1	—	29,160
Rédacteur. — Opsteller	—	1	—	24,600
Commis. — Klerk	—	1	—	21,000
Directeur (transformation). — Directeur (omzetting) ...	1	—	14,400	—
Inspecteur comptable (modification du barème). — Comptabiliteitsinspecteur (wijziging weddeschaal)	1	—	10,800	—
Chef de division (transformation). — Afdelingshoofd (omzetting) ...	1	—	10,800	—
Inspectrice (transformation). — Inspectrice (omzetting)	1	—	6,480	—
Vérificateur comptable (transformation). — Comptabiliteitsverificateur (omzet- ting)	1	—	4,560	—
Commis mécanographe (transformation). — Klerk mecanograaf (omzetting) ...	1	—	720	—
Totaux. — Totalen.	9	3	213,000	74,760
<i>Adaptation des besoins de l'Administration centrale au développement des services extérieurs. — Aanpassing van de behoeften van het Hoofdbestuur aan de uitbreiding van de buitendiensten.</i>				
<i>Agriculture et Horticulture.</i> <i>Land- en Tuinbouw.</i>				
Conseiller. — Adviseur	1	—	99,120	—
Nouvel emploi pour la région flamande de la province du Brabant. Application des lois linguistiques. — Nieuwe betrekking voor het Vlaamse gedeelte der provincie Brabant. Toepassing taalwet.	—	—	—	—
Totaux. — Totalen.	1	—	99,120	—
<i>Eaux et Forêts.</i> <i>Waters en Bossen.</i>				
Rédacteur (6 mois). — Opsteller (6 maanden)	—	1	—	24,600
Sténo-dactylographe. — Stenotypiste	—	1	—	23,160
Chef de culture. — Teeltoverste	—	1	—	27,480
Totaux. — Totalen.	—	3	—	75,240
<i>Personnel d'exécution de la Station de Recherches forestières de Groenendaal.</i> <i>— Uitvoerend personeel van het Station voor Bosbouwkundige opzoekingen te Groenendaal.</i>				

GRADE — GRAAD	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming	
	Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	Personnel définitif Vast personeel	Personnel temporaire Tijdelijk personeel
Services économiques. Economische Diensten.				
Conseiller adjoint. — Adjunct-adviseur	1	—	135,120	—
Aides comptables agricoles (± 4 mois). — <i>Hulpbouwenrekenplichtige</i> (± 4 maanden)	9	—	208,120	—
Totaux. — Totalen.	10	—	343,240	—
Pour les nouveaux postes d'attaché agricole à l'étranger (voir art. 6). — <i>Voor de nieuwe posten van landbouwattaché in het buitenland (zie art. 6).</i> Le recrutement d'aides comptables est rendu nécessaire par l'extension des attributions des comptables agricoles à la tenue des écritures des fermes pilotes. — <i>De aanwerving van hulpboekhouders wordt noodzakelijk gemaakt door de uitbreiding van de bevoegdheid der landbouwenrekenplichtigen tot het houden van de geschriften van de voorlichtingsbedrijven.</i>				
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i>	20	6	655,360	150,000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Barème — Barema		Administration centrale — Hoofdbestuur			Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire — Bestuur van Veeteelt en Veeart- senijkundige Dienst			Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture — Bestuur van Land- en Tuinbouw			Administration des Eaux et Forêts — Bestuur van Waters en Bossen			Administration des Services économiques — Bestuur der Economische Diensten			TOTAUX — TOTALEN		
				Cadre	Effectif	Évaluation — Raming	Cadre	Effectif	Évaluation — Raming	Cadre	Effectif	Évaluation — Raming	Cadre	Effectif	Évaluation — Raming	Cadre	Effectif	Évaluation — Raming	Cadre	Effectif	Évaluation — Raming
		Minimum	Maximum																		
	<i>Agents en disponibilité. Ter beschikking gesteld personeel.</i>																				
	Sous-directeur. — <i>Onderdirecteur</i>	127,920	160,320	—	1	124,046	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	124,046
	Assistant chef de travaux. — <i>Assistent leider der werken</i>	99,120	171,120	—	—	—	—	—	—	—	1	40,240	—	—	—	—	—	—	—	1	40,240
	Commis forestier. — <i>Klerk bij Waters en Bossen</i>	46,320	76,320	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	27,360	—	—	—	—	1	27,360
	Garde forestier. — <i>Boswachter</i>	39,120	58,080	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	132,480	—	—	—	—	6	132,480
	Commis. — <i>Klerk</i>	42,000	72,000	—	1	12,684	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	12,684
	Totaux. — <i>Totalen.</i>			—	2	136,730	—	—	—	—	1	40,240	—	7	159,840	—	—	—	—	10	336,810
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>					1,500			—			—			3,166			—			4,666
	Allocation familiale et de la mère au foyer. — <i>Kindervergoeding en vergoeding van de moeder in het gezin</i>					5,880			—			6,240			62,994			—			75,114
	Totaux. — <i>Totalen.</i>			—	2	144,110	—	—	—	—	1	46,480	—	7	226,000	—	—	—	—	10	416,590
	Total arrondi avec marge de sécurité. — <i>Afgerond totaal met zekerheidsmarge</i>					250,000			—			50,000			276,000			—			576,000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Barème — Barema Minimum Maximum	Administration centrale — Hoofdbestuur			Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire — Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst			Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture — Bestuur van Land- en Tuinbouw			Administration des Eaux et Forêts — Bestuur van Waters en Bossen			Administration des Services économiques — Bestuur der Economische Diensten			TOTAUX — TOTALEN				
			Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming		
5	Services temporaires (1). Tijdelijke diensten (1).																					
	Commis. — Klerk	42,000 — 72,000	1	1	50,400	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	1	50,400	
	Garde forestier. — Boswachter	39,120 — 58,080	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	15	664,560	—	—	—	—	21	15	664,560	
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meester-, vak- en dienstpersoneel		—	—	—	—	—	—	—	—	38	38	1,030,000	—	—	—	—	—	38	38	1,030,000	
	Totaux. — Totalen.		1	1	50,400	—	—	—	—	—	38	38	1,030,000	22	15	664,560	—	—	—	61	54	1,744,960
	Pécule de vacances. — Vacantiegeld.				1,000	—	—	—	—	—	—	—	—	22,400	—	—	—	—	—	—	68,400	
	Promotions, augmentations. — Bevorderingen, verhogingen				1,080	—	—	—	—	—	—	—	—	11,960	—	—	—	—	—	—	53,840	
	Allocation de foyer. — Haardvergoeding.				—	—	—	—	—	—	—	—	—	52,480	—	—	—	—	—	—	256,140	
	Allocation de résidence. — Standplaatsvergoeding				4,560	—	—	—	—	—	—	—	—	19,120	—	—	—	—	—	—	66,880	
	Allocation de naissance. — Geboortevergoeding				—	—	—	—	—	—	—	—	—	9,000	—	—	—	—	—	—	27,000	
	Allocation familiale et de la mère au foyer. — Kindervergoeding en vergoeding van de moeder in het gezin				—	—	—	—	—	—	—	—	—	145,060	—	—	—	—	—	—	370,400	
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires et des stagiaires. — Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van de tijdelijke bedienden en van de stagedoeners				4,760	—	—	—	—	—	—	—	—	4,980	—	—	—	—	—	—	110,740	
	Totaux. — Totalen.		1	1	61,800	—	—	—	—	—	38	38	1,707,000	22	15	929,560	—	—	—	61	54	2,698,360
	Recrutements dans les limites des cadres. — Aanwervingen binnen de perken van de kaders		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	295,440	—	—	—	—	—	7	295,440	
	Totaux. — Totalen.		1	1	61,800	—	—	—	—	—	38	38	1,707,000	22	22	1,225,000	—	—	—	61	61	2,993,800
	Total arrondi. — Afgerond totaal.				62,000	—	—	—	—	—			1,707,000			1,225,000	—	—			2,994,000	

⁽¹⁾ Il n'y a pas d'agents définitifs détachés dans les services temporaires.⁽¹⁾ Er zijn geen vast aangestelde ambtenaren gedetacheerd in de tijdelijke diensten.